

KONTAKTY®



NR 376 | CZERWIEC | 2026

1995-2026

TEL.: 030 / 324-16-32, FAX 030 / 375-91-850

e-mail: webmaster@kontakty.org

www.kontakty.org

FINANSOWANE PRZEZ:



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Berlinie

Przedsięwzięcie jest współfinansowane
ze środków polonijnych Ministerstwa Spraw Zagranicznych,
za pośrednictwem Ambasady RP w Berlinie



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Projekt jest współfinansowany ze środków
Pełnomocnika Rządu Federalnego
ds. Kultury i Mediów Republiki Federalnej Niemiec



FUNDACJA WSPÓLPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

WSPÓLORGANIZOWANY PRZEZ:



Powiat Kościański
DOBRY KIERUNEK



Miasto
Kościan



Gmina
Czempień



Gmina
Śmigiel

PARTNERZY MEDIALNI:



www.kontakty.org

BLOG



POLONIA



27.06.2026 od godz. 11.00

Ratusz Reinickendorf, Eichborndamm 215, 13437 Berlin.
Dojazd: U-Bahn 8 – Rathaus Reinickendorf

POLSKA RADA ZWIĄZEK KRAJOWY W BERLINIE ZAPRASZA DO WSPÓLNEGO ŚWIĘTOWANIA DNIA POLONII 2026

W PROGRAMIE:

- Grupa folklorystyczna „KRAKOWIACY” (Berlin)
- Diakona Flagowa SNE św. Bartłomieja PMK (Berlin)
- Zespół muzyczny RJO-Schulband (Berlin)
- Zespół muzyczny „BLOODY KISHKA” (Berlin)
- Jazz Owls Big Band des Georg-Herwegh-Gymnasium (Berlin)
- Zespół muzyczny „GRIT-IN-GEARS” (Berlin)
- Szkolna grupa taneczna z Niemenczyna (Litwa)
- KASHIA VEGA – Laureatka The Voice of Polonia 2024 (Berlin)
- Małgorzata Sitek – Laureatka Voice Senioren (Berlin)
- Timur Gross – Finalista DSDS 2026 (Berlin)

PREZENTACJA KULTURY WIELKOPOLSKIEJ

Miasto i Powiat Kościański

- Zespół Pieśni i Tańca „Żeńcy Wielkopolscy” (Śmigiel)
- Zespół Dudziarzy (Czempień)
- Fundacja Uniesieni w Tańcu (Kościan)
- Orkiestra Dęta „PARADA” (Czempień)
- Zespół muzyczny „Voice Studio” (Kościan)
- Koła Gospodyń Wiejskich – „Piotrowianki” (Czempień) oraz KGW (Śmigiel)

**GWIAZDA
WIECZORU**

„GOOD MUSIC FANS”

Pod patronatem Kierownika Wydziału Konsularnego RP
Pani Marzeny Kępowicz oraz Burmistrza Dzielnicy
Reinickendorf Pani Emine Demirbüken-Wegner

Droгие Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Czerwiec w Berlinie tradycyjnie otwiera sezon na miasto żyjące do późna – i to dosłownie. Dni są najdłuższe w roku, parki pełne ludzi, a kalendarz wydarzeń pęka w szwach. Dla Polonii to idealny moment, by znów spojrzeć na Berlin nie tylko jak na miejsce pracy czy codzienności, ale jak na europejską stolicę kultury, nauki i spotkań. I niech się nikomu nie wydaje, że wszystko już widział i że nic już go w Berlinie nie zaskoczy!

W tym numerze szczególnie polecamy kilka wydarzeń, które znakomicie oddają energię miasta. Na początek Długa Noc Nauki – wyjątkowy wieczór, podczas którego laboratoria, uczelnie i instytuty badawcze otwierają swoje drzwi dla mieszkańców. To świetna okazja, by zajrzeć tam, gdzie na co dzień rodzą się technologie przyszłości i naukowe odkrycia.

Miłośników nowoczesności z pewnością przyciągnie także ILA Berlin – jedno z najważniejszych targów lotnictwa i przemysłu kosmicznego w Europie, odbywające się od 10 do 14 czerwca. Pokazy samolotów, innowacje technologiczne i międzynarodowa atmosfera sprawiają, że to wydarzenie robi wrażenie nawet na tych, którzy na co dzień nie interesują się samolotami czy promami kosmicznymi.

Sportowych emocji dostarczy natomiast Berlin Tennis Open. Czerwcowe turnieje tenisowe od lat przyciągają światowe gwiazdy i kibiców spragnionych atmosfery wielkiego sportu w letniej odsłonie miasta. To również doskonały pomysł na rodzinne popołudnie lub spotkanie ze znajomymi.

A kiedy nadejdzie 21 czerwca, Berlin zamieni się w jedną wielką scenę muzyczną dzięki Fête de la Musique. Darmowe koncerty, uliczni artyści, muzyka klasyczna, jazz, rock i elektronika rozbrzmiewające w całym mieście – od podwórek po wielkie place. To jedno z tych wydarzeń, które najlepiej pokazują otwartość i różnorodność Berlina. W tym roku organizatorzy zapowiadają niemal 300 scen w różnych dzielnicach miasta. Załóżcie wygodne buty – tańce gwarantowane!

Życzymy Państwu inspirującego początku lata, wielu spotkań, dobrej energii i odkrywania Berlina na nowo – po polsku, po sąsiedzku i z ciekawością świata.

Redakcja

Spis treści

PRAWO / ADWOKACI	str. 6
MATRYMONIALNE / TOWARZYSKIE	str. 8
TŁUMACZE	str. 8
FINANSE / KSIĘGOWOŚĆ / UBEZPIECZENIA	str. 9
NIERUCHOMOŚCI - kupno, sprzedaż, wynajem	str. 13
NAUKA / PRACA	str. 15
ZDROWIE	str. 17
USŁUGI / INNE	str. 22
MOTORYZACJA / TRANSPORT	str. 24

Polnisches Bistro und Lebensmittel

Polskie Bistro w Berlinie – Twój Partner na Każdą Okazję!

Planujesz przyjęcie, spotkanie firmowe lub rodzinną uroczystość? Zaufaj naszemu polskiemu bistro, które zadba o każdy szczegół Twojego wydarzenia! Specjalizujemy się w cateringu oraz kompleksowej obsłudze eventów.

Oferujemy nie tylko wysmienite, autentyczne polskie dania, lecz także pełną obsługę kelnerską i dostawę bezpośrednio na miejsce.

Nasze menu to prawdziwa esencja polskich smaków – doskonale skomponowane na każdą okazję!



Dotatkowo zapraszamy do naszego bistro na przepyszne dania serwowane na miejscu. W naszym sklepie z polskimi produktami znajdziesz wszystko, co potrzebne, aby poczuć się jak w domu.

Skontaktuj się z nami i odkryj, jak smakowicie można uczcić każdą chwilę z polskim bistro w sercu Berlina!

Tempelhofer Damm 200 • 12099 Berlin • U6- Kaiserin Augusta

Tel. 0151 756 39 396

POLISH
Pleasure

SUMMER BREAK PARTY

IMPREZA NA LETNIĄ PRZERWĘ

SOBOTA
20 CZERWCA 2026

GODZ 23.00

DEEJAYS

DJ SK99
DJ MAMOR
DJ BARTEK
PATRYK BEATZ

MUSIK

POLISH HIT MUSIC
HOUSE, POP & DANCE
BLACKMUSIC
ALLTIMES CLASSICS



TIFFANY
BAR | CLUB | EVENT

ROSMARINSTR. 8 10117 BERLIN

FÜR RESERVIERUNG UND MEHR INFOS.

+49 178 4081646

Ludzie chcą pomagać, ale trzeba im w tym pomóc



W świecie, w którym czas mierzy się terminami i wynikami finansowymi, Anna Pisowicz od siedmiu lat używa innej miary: liczby uszytych poduszek. To, co miało być osobistym biznesem, w cieniu diagnozy nowotworowej jej syna, przerodziło się w jedną z najbardziej poruszających inicjatyw polonijnych w Berlinie. W rozmowie z KONTAKTAMI inicjatorką akcji "Grupowe Szycie dla Onkologii Dziecięcej" opowiada o drodze od trzech uczestniczek do trzydziestej, jubileuszowej edycji oraz o tym, dlaczego na poduszce dla chorego dziecka nigdy nie znajdzie się napis „będzie dobrze”.

Anna Burek: Pani Aniu, spotykamy się tuż po trzydziestej, jubileuszowej edycji Pani inicjatywy. 30 edycji w ciągu 7 lat to imponujący wynik. Jak to się właściwie zaczęło w 2019 roku?

Anna Pisowicz: To był moment graniczny. Planowałam otwarcie małego sklepiku z personalizowanymi poduszkami – jestem krawcową z zawodu. Sklepik miał ruszyć za tydzień, ale dokładnie siedem dni przed otwarciem przyszedł wynik: mój syn, Patryk, jest chory na nowotwór. To on zaproponował, żeby rzeczy przygotowane do sklepu rozdać dzieciom na oddziale. Gdy zapasy się skończyły, a ja z powodu terapii syna nie mogłam szyć sama, hurtownia z Polski przysłała nam materiały. Wtedy zrozumiałam, że w pojedynkę zrobię niewiele, ale w grupie siła. Pierwsze szycie zorganizowałam przez



ogłoszenie na Facebooku – przyszły tylko trzy dziewczyny. Tak narodziło się „Grupowe Szycie dla Onkologii Dziecięcej”.

Anna Burek: 18 metrów to niewielka przestrzeń jak na warsztat krawiecki, zwłaszcza że obecnie dysponuje Pani flotą aż 25 maszyn. Skąd bierze Pani sprzęt i jak udaje się Pani zarządzać nim przy tak dużej skali?

Anna Pisowicz: To niesamowite, jak ta nasza inicjatywa krążyła po Berlinie, zanim znalazła swój prawdziwy port. Każde z tych miejsc wspominam z ogromnym wzruszeniem, bo każde uczyło nas czegoś innego o pomaganiu. Zaczęło się w moim sklepiku i to był mój mały bastion. 18 metrów kwadratowych, które miało być biznesem, a stało się sercem akcji. Pamiętam to pierwsze szycie w 2019 roku – trzy dziewczyny, ja i cztery maszyny. Stałyśmy tak blisko siebie, że musiałyśmy uważać, by nie trącać się łokciami przy wycinaniu materiału. To tam, na tej małej przestrzeni, narodziła się wiara, że w kupie siła. Później, trochę przez przypadek, zaprosiłam nas do domu opieki dla osób chorych na raka (w Barbara Schulz Haus, Helmsdorf). Tam zorganizowaliśmy cztery edycje. Było pięknie, ale logistyka nas wykańczała. Żeby tam dotrzeć, musieliśmy ładować po brzegi trzy samochody – maszyny, materiały i ten nieszczęsny puch. Wiedziałam, że jeśli chcemy szyć więcej, musimy być bliżej ludzi. Obecnie korzystamy z gościnności świetlicy dla osób z niepełnosprawnościami. To jest świetne miejsce – od poniedziałku do piątku służy podopiecznym fundacji, a w weekendy dostajemy klucze i my tam rządzimy. To tutaj odbyła się nasza jubileuszowa, 30. edycja. Jest przestrzeń, maszyny mogą spokojnie stać, a my czujemy się jak w domu. W podziękowaniu zawsze zostawiamy tam stos poduszek dla ich dorosłych podopiecznych – tak, żeby dobro krążyło w obie strony.

Te maszyny to moja pasja i zaplecze. Jako technik technologii odzieży po prostu je zbieram – to głównie stare, solidne modele, które sama naprawiam. Kupuję je za grosze, czasem za 20 euro na pchlim targu, by mieć części zamienne. Kiedy akcja zaczęła rosnąć, ludzie sami zaczęli mi oddawać niepotrzebne sprzęty. Dziś mam ich 25, ale rozdałam je uczestniczkom mojej grupy. One używają ich u siebie, dzięki czemu maszyny „pracują” i są sprawne. Na wspólne szycie każda po prostu przynosi „swoją” maszynę z powrotem.

Anna Burek: Logistyka to także ogromne ilości materiałów. Mówimy o zużyciu 50 kilogramów puchu na jedną edycję. Skąd pochodzą fundusze, skoro koszty jednej edycji sięgają już prawie tysiąca euro?

Anna Pisowicz: Na początku 99% kosztów pokrywaliśmy z mężem – inni chodzą na koncerty, ja wolę kupić belkę materiału. Teraz jednak mamy skarbonkę, do której uczestnicy wrzucają datki. Ostatnią, trzydziestą edycję w całości zasponsorowała moja przyjaciółka z mężem. Dodatkowo dziewczyny z naszej grupy zorganizowały w szkole, w której się uczą, zbiórkę butelek i fantów, a cały dochód przekazały na nasze materiały. Czasem ktoś przyniesie paczkę nici, a szkoła dzieciaków zbiera butelki zwrócone, by przekazać nam dochód. Każdy daje, ile może – jedna osoba 5 euro, inna belkę materiału, a jeszcze inna swój czas, by pod koniec dnia perfekcyjnie zaszyć dziurkę ściąganiem krytym. To niesamowite, jak ta pomoc zaczęła krążyć.

Anna Burek: Przez te lata szycia ewoluowało. 270 poduszek uszytych w jeden weekend to tempo fabryczne. Czy każdy, nawet bez umiejętności krawieckich, znajdzie dla siebie zadanie?

Anna Pisowicz: Zmieniło się wszystko – od logistyki po moją własną rolę. Kiedyś wszystko robiłam sama: od wycinania, przez gotowanie, po naprawę maszyn w trakcie pracy. Dzisiaj mam od tego „specjalistów”. Wiem, że jedna najlepiej prasuje, druga ma oko do dobierania kolorów tyłów poduszek, a panowie, którzy kiedyś tylko zaglądali przez ramię, dziś dumnie wypychają wkłady. Mamy teraz grupę na Facebooku, ankiety, spisywanie obecności – to mała fabryka dobra. Nawet maszyny mają teraz swoje opiekunki. To już nie jest „akcja Ani”, to jest wspólny organizm, który oddycha i rozwija się bez względu na moje chwilowe niedyspozycje. Jestem za to bardzo wdzięczna.

Dziewczyny czasem piszą, że chętnie by pomogły, ale nie potrafią szyć. Zawsze mówię, że miejsce znajdzie się dla każdego, kawę też ktoś musi parzyć. Praca jest podzielona: jedna grupa dobiera materiały, inna przypina wzory szpilkami, krawcowe szyją, a jeszcze inne osoby wypychają poduszki puchem. Najtrudniejszym etapem jest





ręczne zaszywanie dziurki ścięciem krytym – tego uczyć każdego od podstaw. To żmudna praca, trzeba to zrobić tak, by nie było widać śladu. Na jednej z edycji mieliśmy nawet panów. Jeden z nich, kierowca tira, dzielnie zaszywał maskotki i stwierdził, że już woli jeździć na długie trasy, niż mierzyć się z igłą. To uczy ogromnego szacunku do rękodziela.

Anna Burek: Na czym polegała wyjątkowość majowego spotkania Grupowe Szycie dla Onkologii Dziecięcej ?

Anna Pisowicz: To było spotkanie pełne symboli. Po pierwsze, zbiegło się z moją osobistą walką o zdrowie – jestem świeżo po operacji ręki. Fakt, że mimo bólu udało się to zorganizować, to zasługa ludzi, którzy nie przyjęli żadnej wymówki. Po drugie, to szcicie miało niesamowitą oprawę. Dziewczyny stworzyły tajną grupę kontaktu poza mną, złożyły się na piękny prezent i kartkę, dziękując mi za zjednoczenie ich wszystkich. Popłakałam się, bo uświadomiłam sobie, że stworzyłam rodzinę, która działa już niemal autonomicznie. Ale najważniejszym elementem była obecność gości specjalnych z Bydgoszczy – Moniki Rymel z „Fundacji Gramy dla ONKO”.

Anna Burek: No właśnie, wątek współpracy z Bydgoszczą jest niezwykle ciekawy. Jak to się stało, że poduszki szyte w Berlinie trafiają do szpitala oddalonego o ponad 400 kilometrów?

Anna Pisowicz: To był totalny przypadek, a może przeznaczenie. Dwa lata temu trafiłam na post Moniki na Facebooku i po prostu zapytałam, czy chcą poduszki. Monika przyznała później, że rzadko się zdarza, by ktoś sam z siebie oferował taką pomoc. Pierwszy raz pojechałam tam z przyjaciółką, 1 maja, dwa lata temu. To był błyskawiczny kurs: 410 km w jedną stronę, wypakowanie poduszek i powrót, bo rano praca. Okazało się, że te poduszki na Dzień Mamy zrobili w Bydgoszczy furorę. Cały szpital płakał, bo zazwyczaj pacjenci dostają prezenty, a tu nagle ktoś pomyślał o rodzicach. Dla Moniki, która od 10 lat prowadzi fundację, to był najbardziej emocjonalny dzień w karierze. Zobaczyła tatuiści i mamy, którzy dostali coś, czego ich dzieci, często bardzo chore, nie były w stanie im przygotować. Od tamtej pory jesteśmy w stałym kontakcie.

Anna Burek: Monika Rymer przyjechała do Berlina specjalnie na ten jubileusz. Jak wyglądało to spotkanie „na żywo” przy maszynach?

Anna Pisowicz: To było niesamowite. Monika przyjechała z mężem dokładnie w drugą rocznicę naszej pierwszej wizyty w Bydgoszczy – Facebook wyświetlił mi to wspomnienie pół godziny przed ich przyjazdem! Wzięła udział w szyciu i była szokowana atmosferą. Nie sądziła, że każdy znajdzie tu miejsce dla siebie, niezależnie od umiejętności. Zo-

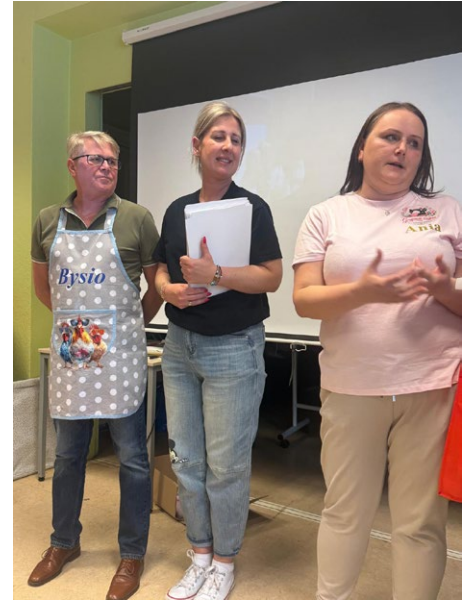
baczyła, że to, co nazywamy „niemieckimi poduszkami”, to tak naprawdę efekt pracy rąk ludzi, którzy wkładają w to całe serce. Mówiła, że w Bydgoszczy rodzice traktują te poduszki jak talizmany – wożą je w walizkach na każdą sesję chemii, bo one towarzyszą im w najgorszych chwilach. Ta współpraca pokazała nam wszystkim, że nie ma znaczenia, ile kilometrów nas dzieli – jesteśmy przyjaciółmi połączonymi jedną misją.

Anna Burek: Jako mama, która spędziła miesiące na onkologii, wie Pani dokładnie, jak wygląda ten zamknięty świat. Dlaczego te poduszki są tak ważne i dlaczego unika Pani na nich hasła „będzie dobrze”?

Anna Pisowicz: Onkologia to „inne życie”. Pędząc codziennie przez berlińską rzeczywistość nawet nie zdajemy sobie sprawy, że na czwartym piętrze Charité czas płynie inaczej – tam dzieci bez włosów i płaczący rodzice spędzają długie miesiące w całkowitym oderwaniu od świata. Nasze wejście z poduszkami pokazuje im, że nie są zapomniani, że ktoś o nich myśli, pamięta. Ze względu na osobiste doświadczenia jestem uwrażliwiona na potrzeby onkologicznych pacjentów i ich rodzin. Wiele osób zdrowych odruchowo pociesza, mówiąc, że będzie dobrze. To słowa, których się nie wypowiada w takiej przestrzeni. Nikt nie wie, co przyniesie jutro, więc te puste zapewnienia tylko irytują. Na naszych poduszkach znajdują się więc hasła: „Jestem przy Tobie”, „Mały bohater” czy „Szef wszystkich szefów”. To wywołuje uśmiech, rozładowuje napięcie. Osoby cierpiące najbardziej potrzebują normalności. Cieszą się z prozaicznych rzeczy i my tę normalność im przynosimy.

Anna Burek: To częsta sytuacja, że znajomi osób chorych wycofują się, bo nie wiedzą, co powiedzieć. Co radziłaby Pani tym, którzy chcą pomóc, ale boją się kontaktu?

Anna Pisowicz: Najważniejsze to być. Nie trzeba mieć gotowych rozwiązań. W naszym przypadku niektórzy znajomi przestali dzwonić i ja nie mam o to żalu – po prostu nie wiedzieli, co powiedzieć. Ale właśnie ta normalność pomaga najbardziej. Warto napisać: „Myślę o Tobie, jestem, zawsze możesz do mnie zadzwonić”. Nie trzeba bać się od-



powiedzi, że jest źle. Czasem samo „Jestem” wystarczy, by przełamać tę barierę niewidzialności, którą czują rodziny na oddziale.

Anna Burek: Pani akcja to także ogromny event społeczny. Co daje uczestnikom to legendarne „ładowanie baterii” przy wspólnym stole?

Anna Pisowicz: Inicjatywa, która miała pomagać chorym, stała się terapią dla zdrowych. Na stole mamy 200 pierogów, żurek, domowe ciasta – staliśmy się drużyną, rodziną. Kiedy miałam operację ręki, dziewczyny pisały: „Ania, nic nie rób, my przyjdziemy, zapakujemy, posprzątam, tylko bądź”. Ludzie chcą pomagać, ale często po prostu potrzebują kogoś, kto im w tym pomoże, kto wskaże kierunek i da igłę do ręki. Ta inicjatywa przerosła moje najśmielsze oczekiwania – jedna z dziewczyn napisała mi, że chce, by to trwało na zawsze. I chyba o to chodzi: by szyć tę nadzieję tak długo, jak będzie potrzebna, ramię w ramię.

Anna Burek



Chiny nie są cudem?



Przez ostatnie trzy dekady świat zachodni patrzył na Chiny z mieszanką nabożnego podziwu i egzystencjalnego lęku. Obraz „chińskiego cudu” – wyrastających z ryżowych pól futurystycznych metropolii, tysiące kilometrów autostrad i dwucyfrowego wzrostu PKB – był sprzedawany jako ostateczny dowód na to, że autorytarny model zarządzania jest skuteczniejszy niż „powolna” liberalna demokracja.

Dzisiaj jednak, w połowie 2026 roku, gdy kurz po wielkiej budowie opada, pod lśniącą fasadą coraz wyraźniej widać głębokie, strukturalne pęknięcia. Państwo Środką, które miało być ryczącym niedźwiedziem światowej gospodarki, okazuje się być porcelanowym słońcem, którego fundamenty kruszą się pod ciężarem własnych mechanizmów kontroli.

Mechanizm kontroli: od urodzeń po myśli

Fundamentem tego, co nazywamy „cudem”, od początku nie była wolność, lecz głęboko zakorzeniona, niemal totalna kontrola państwa. To mechanizm starszy niż obecny system, choć przez Komunistyczną Partię Chin (KPCh) doprowadzony do technologicznej perfekcji. Państwo rości sobie prawo do wszystkiego: od decydowania o liczbie urodzeń, przez sterowanie myślami obywateli za pomocą algorytmów, aż po ręczne sterowanie każdym wskaźnikiem gospodarczym.

Słynna „polityka jednego dziecka”, wprowadzona pod koniec lat 70., miała być wyrazem kontroli nad demografią, a stała się demograficzną bombą zegarową, która właśnie eksplodowała. Według danych z początku 2026 roku, populacja Chin kurczy się w tempie przyspieszonym, a struktura społeczna przypomina odwróconą piramidę. Model 4-2-1 (czworo dziadków, dwoje rodziców i jeden jedynak) sprawia, że na barki młodych Chińczyków spada niewyobrażalny ciężar utrzymania starzejącego się społeczeństwa.

Paradoks polega na tym, że mimo komunistycznej retoryki, państwo chińskie wcale nie jest opiekuńcze. Przerzuciło ono koszty opieki zdrowotnej i emerytalnej na barki obywateli, inwestując nadwyżki budżetowe w zbrojenia i systemy nadzoru cyfrowego.



Fikcja statystyczna i miasta widma

Ta permanentna inwigilacja nie omija gospodarki, tworząc quasi-kapitalistyczną hybrydę, w której wolny rynek jest tylko dekoracją. PKB stało się w Chinach fetyszem – lokalni urzędnicy, by sprostać planom i piąć się po szczeblach kariery, przez lata nakazywali budowę infrastruktury, która nie miała żadnego uzasadnienia ekonomicznego.

W ten sposób powstały słynne **miasta widma**. Raporty z początku 2026 roku potwierdzają, że w Chinach stoi obecnie od 65 do 80 milionów pustych mieszkań. To nie jest gospodarczy rozkwit – to produkcja fikcji na masową skalę. Te betonowe monumenty miały udawać wzrost, byle tylko raporty dla Pekinu świeciły się na zielono. Jednak puste budynki nie generują przepływów pieniężnych, a jedynie gigantyczne długi, które obecnie destabilizują system bankowy.

Upadek „betonowego złota” i paraliż konsumpcji

Obecnie ta bańka ostatecznie pękła. Przez 20 lat nieruchomości udawały najbezpieczniejszą lokatę kapitału, stanowiąc aż 70% majątku chińskich rodzin. Była to alternatywa dla chińskiej giełdy, postrzeganej jako kasyno zdominowane przez nieefektywne spółki państwowe, które „przepalały” pieniądze inwestorów na cele polityczne.

Dzisiaj Chińczycy, nauczeni historycznym doświadczeniem głodu i niepewności, gwałtownie przestali wydawać. Zaufanie do rynku nieruchomości wyparowało, a wraz z nim poczucie zamożności klasy średniej. Wiedząc, że w razie choroby czy utraty pracy mogą liczyć tylko na siebie, obywatele wybierają obsesyjne oszczędzanie.

To zjawisko zabiło konsumpcjonizm, który miał być nowym silnikiem wzrostu. Zamiast wydawać, młodzi Chińczycy wybierają filozofię tang pink (leżenie płasko) lub bai lan (pozwolenie na gnienie). Jest to forma cichego, masowego buntu przeciwko systemowi, który wymaga od nich pracy ponad siły (słynny system 996), nie oferując w zamian stabilnej przyszłości.

Co więcej, lęk przed ekonomicznym upadkiem sprawił, że Chińczycy sami, oddolnie, kontynuują drastyczną redukcję urodzeń. Strach przed założeniem rodziny w trudnych czasach utrwalił się tak głęboko, że nawet rządowe zachęty i dopłaty nie są w stanie odwrócić tego trendu. Chiny starzeją się szybciej niż jakikolwiek inny naród w historii, zanim zdążyły stać się prawdziwie bogatym społeczeństwem.

Ratowanie Titanica

W obliczu wewnętrznego marazmu, Pekin upatruje ratunku w agresywnej ekspansji eksportowej, szczególnie w sektorze motoryzacyjnym. Chińscy producenci, tacy jak BYD czy Xiaomi, zalewają rynek europejski samochodami elektrycznymi, które są nie tylko tańsze, ale jakościowo i luksusowo coraz lepsze.

To celowa strategia: Chiny wykorzystują nadwyżkę mocy produkcyjnych i gigantyczne dotacje państwowe, by zdusić europejską konkurencję. W tym segmencie Pekin upatruje dopływu twardej waluty i ratowania swojej kulejącej gospodarki. Jeśli Europa nie postawi skutecznych barier celnych, chińskie auta mogą stać się „trojanami”, które uzależnią nas technologicznie od Pekinu, jednocześnie drenując nasz kapitał do ratowania chińskiego systemu partyjnego.

Umówmy się, że auta te – oprócz przejściowego zacofania elektroniki (brak pełnej zgodności i wsparcia znanych aplikacji i systemów), słabszego zabezpieczenia antykorozyjnego, są technologicznie prostsze i mają szansę zdobyć dużą część rynku europejskiego.

Łatwiej i taniej wymienić stworzeń wachacza, niż cały wachacz - nieprawdaż ?

Geopolityczna szachownica: Iran, Rosja i „Cichy Plan”

Na arenie międzynarodowej Chiny prowadzą



ryzykowną grę pozorów. Z jednej strony prężą muskuly, z drugiej – ich pole manewru się kurczy. Blokowanie dostępu do nowoczesnych technologii (mikroprocesorów) przez USA i rosnąca asertywność Indii na południu spychają Pekin do narożnika.

Współpraca z Rosją jest dla Chin korzystna, ale jedynie jako sposób na pozyskanie tanich surowców i stworzenie bloku antyzachodniego. Jednak to **konflikt w Iranie** może być kluczowym elementem chińskiej strategii. Destabilizacja Bliskiego Wschodu odciąga uwagę i zasoby militarne USA od Pacyfiku i Tajwanu. Chiny pozycjonują się jako „neutralny” arbiter, jednocześnie czerpiąc korzyści z chaosu, który osłabia ich największego rywala.

Czy istnieje alternatywna strategia, która mogłaby zmienić losy Chin? Często pomijanym faktem jest dążenie Pekinu do stworzenia całkowicie niezależnego od dolara systemu finansowego opartego na cyfrowym juanie oraz **monopolizacja rynku metali ziem rzadkich**.

Chiny kontrolują Iwiią część wydobycia surowców niezbędnych do zielonej transformacji Zachodu. Ich „cudem” w nadchodzącej dekadzie ma nie być wzrost PKB, lecz **szantaż surowcowy**. Jeśli Pekin zdoła zablokować Europie dostęp do komponentów baterii i paneli słonecznych, zmusi Zachód do ustępstw politycznych, których nie byłby w stanie wymusić militarnie.

Podsumowanie

Chiny nie są cudem – są wielkim eksperymentem społecznym, w którym próba połączenia totalnej kontroli z nowoczesną gospodarką zaczyna przynosić tragiczne skutki. Porcelanowy słoń w końcu wygląda imponująco z oddali, budząc lęk u jednych i podziw u drugich.

Jednak wewnątrz trwa proces gnicia. Strategia ratowania się eksportem aut i surowcowym szantażem to jedynie próba kupienia czasu.

Pytanie dla reszty świata pozostaje otwarte: czy pozwolimy, by pękająca chińska porcelana ranila nas wszystkich, czy zdążymy odsunąć się od tego upadającego kolosa, zanim będzie za późno?

Chiny na arenie świata mogą przestać pretendować do bycia modelem sukcesu, stając się zamiast tego największym źródłem globalnej niestabilności.

Bartosz Drajlینگ



Bartosz Drajlینگ
Finanzdienstleistungen
Berlin-Wilmersdorf
T: 01511 8666 445
F: 030 92109905
M: drajlینگ.finanz@web.de



Matuschewski
RECHTSANWÄLTE BERLIN

Oferujemy **szybkie terminy!**

Rozmowa z adwokatem odbywa się zawsze w języku polskim

- PRAWO KARNE
- PRAWO CYWILNE
- PRAWO RODZINNE
- PRAWO DROGOWE
- PRAWO PRACY



Tel. 030 48 82 57 48

+49160 903 59 551

www.polski-adwokat-berlin.de

Nürnberger Straße 49, 10789 Berlin, U-Bahnhof: Kurfürstendamm lub Wittenbergplatz



KANCELARIA ADWOKACKA LUIZA A. KIJOWSKA

Adwokat
Fachanwältin für Verkehrsrecht
Kurfürstenstraße 23
10785 Berlin

Tel.: 030 - 311 66 92 - 6

Fax: 030 - 311 66 92 - 7

Mobil: 0178 - 197 90 53

info@ra-kijowska.de
www.ra-kijowska.de

Służę Państwu z pomocą:

- prawo ruchu drogowego

Regulacja wypadków w Polsce i w Niemczech według prawa Unii Europejskiej.

- prawo rodzinne
- prawo cywilne
- prawo karne i wykroczeń
(Ogólne prawo karne, o charakterze seksualnym, narkotyków i nieletnich.)

Mecenas Kijowska rozmawia po polsku i niemiecku.

np

Rechtsanwältin
NATALIA M. POSPIESZNA



- PRAWO RODZINNE, ROZWODY
- PRAWO DROGOWE I KARNE
- PRAWO GOSPODARCZE, WINDYKACJA
- PRAWO UMÓW, ODSZKODOWANIA
- NAJEM I NIERUCHOMOŚCI

+49 (0) 163 9287 373

Kluckstr. 36 · 10785 Berlin · T +49 (0) 30 / 629 330 44
F +49 (0) 30 / 629 330 440 · office@np-law.de · www.np-law.de



UWAGA! Nowy adres!

Stefan Nowak
mecenas

Specjalista prawa rodzinnego

- uznany przez izbę adwokacką specjalista prawa rodzinnego
- wieloletnie doświadczenie w problemach z Jugendamten
- rozwody, alimenty, władza rodzicielska, kontakty z dziećmi itp.

UWAGA! Nowy adres!

Bergmannstr. 103, 10961 Berlin

Tel.: +4930 / 611 33 14, Mobil: 0177 888 76 03

Fax: +4930 / 611 19 05

E-mail: stefan.nowak@t-online.de



Monika Gdaniec

Adwokat
Fachanwältin für Familienrecht
Specjalistka do spraw rodzinnych



Porady i reprezentacja w sprawach prawa rodzinnego i prawa przemocy domowej:

- separacja
- rozwód
- mieszkanie małżeńskie
- podział majątku
- alimenty separacyjne
- przemoc domowa
- władza rodzicielska
- ustalenie widzeń z dziećmi
- ustalenie i podważenie ojcostwa
- ustalenie miejsca zamieszkania dziecka
- alimenty dziecięce i dzieci pełnoletnich
- porwanie dziecka przez rodzica

Nürnberger Straße 24A
10789 Berlin

www.gdaniec.eu
kanzlei@gdaniec.eu

Telefon: 030/ 397 28 682
Fax: 030/ 397 28 683
WhatsApp: 01515 29 00 995
Facebook:
Adwokat Monika Gdaniec

KAMIL KUBITZ

ADWOKAT - RECHTSANWALT
Mówimy po polsku

Świadczymy usługi prawne w języku polskim w zakresie:

prawa pracy, w tym szczególnie:

- wypowiedzenie umowy o pracę
- świadectwo pracy
- odprawa/odszkodowanie (Abfindung)
- leasing pracowników (Arbeitnehmerüberlassung)
- płaca minimalna
- napomienie (Abmahnung)
- wynagrodzenie
- wynagrodzenie w okresie chorobowym

Doradzamy Państwu ww dziedzinach prawa oraz reprezentujemy przed sądami i urzędami.



Kamil Kubitz
Rechtsanwalt/Adwokat

Wittenbergplatz 2
10789 Berlin
Tel.: 030/236377221
Fax: 030/236377269
E-Mail: kamilkubitz@aol.com

Kancelaria prawna Jhb.legal

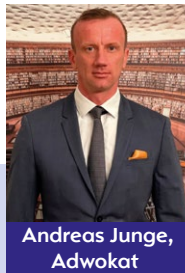
Prawnicy specjalizujący się w prawie karnym

Od ponad 15 lat

Specjalizacja: prawo karne,
prawo karne skarbowe,
prawo cywilne, prawo pracy

Kontakt:
E-Mail: kontakt@jhb.legal
Internet: jhb.legal

Telefon: polski/rosyjski 0157/37541355



Andreas Junge,
Adwokat

Rechtsanwaltskanzlei

Grażyna Jopek
Rechtsanwältin i Radca prawny



Masz problemy prawne w Niemczech lub w Polsce?
Porady i obsługa prawna na gruncie prawa niemieckiego i polskiego
Reprezentacja przed sądami w Niemczech i w Polsce

Prawo cywilne (nakaz zapłaty)
rodzinne (rozwoły, alimenty)
spadkowe (testamenty, zachówek)
odszkodowania, prawo najmu
prawo karne, drogowe

Müllerstr. 156 A, 13353 Berlin
U-Bahn: Leopoldplatz
☎ 030 / 547 37 078
Mobil: 01791295896
gjopek@web.de



ANWALTSKANZLEI
STEFAN SLABIK

PORADY W JĘZYKU POLSKIM I NIEMIECKIM

Szczególnie w kierunkach prawnych:

- PRAWO CYWILNE OGÓLNE - ALLGEMEINES ZIVILRECHT
- PRAWO PRACY - ARBEITSRECHT
- PRAWO CYWILNE I KARNE - DROGOWE - VEHRKEHRSZIVIL - UND VEHRKEHRSSTRAFRECHT
- PRAWO UBEZPIECZENIOWE - VERSICHERUNGSRECHT

www.advocat-slabik.de

Adwokat Slabik mówi po polsku! Tel.: 030 / 72 0192 88
MOTZENERSTR. 51, 12277 BERLIN Fax: 030 / 72 0192 89
W pobliżu S-Bahn S-2 Mobil: 0179 / 395 03 27
Stacja Schichauweg ca. 300 m e-mail: Raslabik@t-online.de



DETEKTYW

OD PONAD 20 LAT ŚWIADCZYMY USŁUGI DETEKTYWISTYCZNE NAJWYŻSZEJ KLASY DLA NAJBARDZIEJ WYMAGAJĄCYCH KLIENTÓW. SKUTECZNOŚĆ, DYSKREJCJA I LOJALNOŚĆ - TO WARTOŚCI, KTÓRE STANOWIĄ FUNDAMENT NASZEJ WSPÓŁPRACY.



DLA OSÓB PRYWATNYCH

- WERYFIKACJA PRZEDMAŁŻEŃSKA PARTNERA/PARTNERKI
- POSZUKIWANIE SPADKOBIERCÓW
- POSZUKIWANIE DOWODÓW W SPRAWACH NIETYJAŚNIONYCH
- POSZUKIWANIE OSÓB I PRZEDMIOTÓW
- POSZUKIWANIE MIENIA ZABUŻAŃSKIEGO

DLA KOLEKCJONERÓW

- EKSPERTYZY I WERYFIKACJA AUTENTYCZNOŚCI DZIEŁ SZTUKI
- POSZUKIWANIE SKRADZIONYCH DZIEŁ SZTUKI I OBIEKTÓW KOLEKCJONERSKICH
- BADANIE HISTORII OBIEKTU
- ANALIZA LABORATORYJNA I WYKRYWANIE FALSYFIKATÓW
- ANTYKI I BIŻUTERIA – OCENA AUTENTYCZNOŚCI I WARTOŚCI
- DOKUMENTY I RĘKOPISY – EKSPERTYZY HISTORYCZNE

DLA FIRM

- WERYFIKACJA KONTRAHENTÓW
- OCHRONA TAJEMNIC HANDLOWYCH
- POSZUKIWANIE DŁUŻNIKÓW
- AUDYTY BEZPIECZEŃSTWA
- DYSKRETNY MONITORING WIZYJNY
- WERYFIKACJA PRACOWNIKÓW
- OCHRONA ZNAKU TOWAROWEGO I WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ



Berlin 10435 • Kollwitzstraße 76
+49 175 997 43 96
detektivdomanski@yahoo.de

Warszawa 00-337 • J Bartoszewicza 1C/49
Tel. 0048 517 148 794
detektywdomanski@gmail.com



Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- **Adwokat & Obronca karny** -

Kurfürstendamm 152, 10709 Berlin

Tel.: 030 - 80 96 26 31

Mec. Bartłomiej Kononowicz (U7: Adenauerplatz)

- **Prawo karne (główna działalność)**
- **Prawo drogowe (wypadki etc.)**
- **Prawo rodzinne (rozwoły)**
- **Prawo cywilne (nakazy zapłaty etc.)**

Porady w języku polskim i niemieckim

Fax: 030-80 96 26 32 Mobil: 0163 - 384 80 96

E-Mail: ra@kononowicz.de Internet: www.kononowicz.de



Rechtsanwaltskanzlei
in Kooperation (keine GbR)

Rechtsanwalt
Tomasz Kochanowski



Steuerberatungskanzlei

Steuerberaterin Dipl. Kffr.
Katarzyna Kochanowska

Specjalizacja

- * Prawo Karne
- * Prawo Pracy
- * Prawo Podatkowe
- * Obsługa Spółek
- * Prawo Rodzinne

Specjalizacja

- * zakładanie firm i spółek
- * pełna obsługa podatkowa i księgową
- * profesjonalne doradztwo podatkowe z uwzględnieniem międzynarodowego prawa podatkowego

E-Mail: kanzlei-kochanowski@t-online.de E-Mail: stb@kochanowska.de

Hohenzollerndamm 61, 14199 Berlin;

Tel.: 81 82 0003; Fax.: 81 82 0004

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. 09:00 – 18:00, Mi. 09:00 – 16:00, Fr. 09:00 – 14:00

KANCELARIA ADWOKACKA

Rok założenia 2003

Peter Kupisz

Kompetentna opieka prawna jest drogą do sukcesu

Oferuję rzetelne porady oraz opiekę prawną w języku polskim i niemieckim w następujących dziedzinach prawa:

- prawo karne i drogowe
- prawo rodzinne
- prawo pracy
- prawo gospodarcze



Peter Kupisz

biuro:
Blumenstr. 49, 10243 Berlin
(nahe Alexanderplatz
am U-Bhf. Strausberger Platz)

tel.: 030 68 23 11 07

fax: 030 68 23 11 08

kom. 0163/ 53 494 53, e-mail: kupisz@gmx.de, www.kupisz.de

Matrymonialne / Towarzyskie

Może fajny facet lat 60, pozna fajną Panią o tych samych zamiarach. Tel.: 030 43776396 lub 0176 60372115

Pan 55 lat, stała praca, od 30 lat mieszkający w Berlinie pozna miłą Panią do 52 lat. Tel : 0163 4388998

Młody duchem, romantyczny człowiek, lat 65, 1,95 m, szczupły, niepalący, chciałby ponownie doświadczyć magii miłości. Która kochająca polska Pani 55+, szczupła, niepaląca, też tęskni za tym miłym winem? Jestem z Berlina, mówię i rozumiem trochę po polsku. Napisałem ten tekst po polsku, krok po kroku: byłbym jednak zachwycony, gdybyśmy mogli rozmawiać – i marzyć – po niemiecku. Jeśli wzbudziłem Twoje zainteresowanie, zadzwoń pod numer +49 176 104 304 96 Może do późnej? Pozdrawiam gorąco, Christian



RA Magda Labun

Adwokat mówiący w języku polskim

DZIEDZINY PRAWA:



cywilne m.in.:

- sprzedaży
- budowlane
- ruchu drogowego
- najmu



rodzinne



karne



+49 30 470 13 99-6



www.kanzlei-labun.de



+49 172 753 25 78



Kurfürstendamm 96
10709 Berlin



werner@kanzlei-labun.de

TŁUMACZE

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

Ewa Golabek-Alberth

Wszystkie tłumaczenia, krótkie terminy

tel.: 030 814 93 668 kom. 0152 226 79 474

fax: 030 21978655 golabek-alberth@vodafone.de

Braunschweiger Str. 50, 12055 Berlin, S/U Neukölln

Zygmunt J. Piątosza

Tłumacz przysięgły języków niemieckiego i polskiego
Teksty ekonomiczne, techniczne, prawne, dokumenty

Tłumaczenia ważne także w Polsce !

Tel. (030) 262 68 04, Fax (030) 261 27 69

Mobil (0172) 30 78 355

Zygmunt@compuserve.com

14197 Berlin-Wilmersdorf, Johannisberger Str. 41A

Waldemar Maluński - tłumacz przysięgły jęz. niemieckiego

Po uzgodnieniu terminu niektóre tłumaczenia wykonuję na poczekaniu:

akty urodzenia, małżeństwa itp., zaświadczenia do ślubu!

Biuro: Emmentaler Str. 95, 13409 Berlin-Reinickendorf

Dojazd do Residenzstraße/Emmentaler Straße: U8, Bus 122 i 125

Tel.: (030) 57798194; tel. kom.: 0162 917 96 98; e-mail: info@maluski.de

Kompleksowa obsługa biura i firm profesjonalnie i rzetelnie

Obsługa w języku
polskim i niemieckim.

Tel.: 0177 6177072
albo Email: bueroservice@gmail.com

Skontaktuj się z nami,
aby otrzymać bezpłatną konsultację!

Oferujemy kompleksowe usługi biurowe oraz wsparcie dla przedsiębiorców

Nasze Usługi:

Księgowość i Rozliczenia

- bieżąca księgowość
- rozliczenia podatkowe
- faktury, dokumenty, zestawienia
- kontakt z urzędami

Pomoc przy Wniosekach i Formalnościach

- Kindergeld
- Arbeitslosengeld
- Elterngeld
- Steuererklärung
- inne wnioski urzędowe

Zapewniamy indywidualne podejście, terminowość oraz pełną dyskrecję. Pomagamy szybko, jasno i skutecznie.



FELIETON

Jednak co prawda to prawda i nie da się ukryć, że podróże kształcą. Nigdy nie uważałam inaczej, zawsze chętnie przywołując ten argument, kiedy budżet się nie spinał, ale bilety i plan na każde pół godziny długiego weekendu owszem.

Siedzę więc i tym razem, wracając z długiego majowego weekendu, w pociągu relacji Berlin - Śląsk. Z plecakiem zapakowanym po korek rzeczami do naprawy (dla mamy), urodzinowym prezentem (dla taty) i przekąskami z DM (dlaczego nie, każda okazja, by podjeść jest dobra), na nie swoim miejscu, bo DB absolutnie zawsze daje mi takie w przejściu i w stronę przeciwną do kierunku jazdy, a mnie wtedy mocno kręci.

Nigdy mnie nie kręciło, a od roku czy dwóch - owszem. Jak czytam, jak zjem nabiął, jak nie mam horyzontu za oknem, jak mąż zostawia kubek brudny w zlewie. Męża jednak zostawiałam w Berlinie, więc tym razem to nie to. Podejrzewam trochę, że to może sprawa wieku (no kurde, nie sądziłam, że napiszę to przed 40-tką), bo i ciężiej mi się skupić, włoska gramatyka nie wchodzi do głowy, zapominam brać suplementy i po co weszłam do kuchni. Pamiętam jednak coraz lepiej zapach szarlotki babci, smak pomidorów sprzed lat i lepkość miodu z pasieki wujka. Tak, wiem, jak to brzmi. Jak krem de la krem starości.

No nic, siedzę więc w tym pociągu, za oknem żółci się rzepak (coż za potencjał na dyktando), mi się trochę na wzruszenie, trochę na to drugie zbiera i już wiem na pewno, że to kwestia wieku, bo w korytarzu w pobliżu toalety stoi nas cztery. I w sumie można by pomyśleć, że to miło, że w grupie różnie i fajnie plecie tym językiem, to jakby widzi też więcej. No i to właśnie stąd wiem, że dopadła mnie starość. Bo widzę, co tam się dzieje. Widzę i nagle zupełnie znieca też rozumie.

Mówią o sobie i do siebie dziewczyny, choć starsze są ode mnie, każda osobno może średnio trzy-cztery lata. Można więc o nich powiedzieć po czterdziestce, a o mnie jeszcze nie,

a mimo to świetnie rozpoznają informacje kodowane w ich rozmowach tak, by zrozumiały tylko wtajemniczone (osoby, mężczyźni też, nie tylko kobiety, ale wiadomo - trzeba być wtajemniczoną). To cofanie się z kuchni do przedpokoju, a czasem nawet w korytarz i na balkon razy dziennie to normalne i nazywa się mgłą mózgową. Zimne stopy i gorąca szyja, i że rano kołdra parzy serce bije jak szalone, choć to sobota więc powinno być bez stresu i mąż od lat ten sam, więc wiadomo - i bez zbędnych ekscytacji też ma swoją nazwę. Jest ona hot, ale już nie sexy.

Planują kursy dokształcające, ale bez pewności, czy zdążą się im zwrócić, bo czasu w sumie coraz mniej, a zasobność portfela i cierpliwość w zasobach partnera regularnie się kurczy. Wkurzają się na sąsiadki, które wybrały karierę zamiast dzieci i kafelki do łazienki takie, co się równie dobrze starzeją. Bez obciachu obgadują botoks Anki z za płotu i zielonkawą zlew w kuchni tej Amerykanki, co przyjechała do Berlina ze Stanów, choć w sumie nie wiemy (ja nie wiem, bo one nie wiedzą) po co, bo nie mówi po niemiecku, a bez tego dyplomu jej nie uznają. Szkoda baby.

Słucham tego gładzenia i ostentacyjnie zakładam słuchawki - nic mnie to gdakanie nie obchodzi. Jednak moja silna wola przegrywa z tęsknotą. Pauzuję wysokie tony na Spotify i już wiem, że był to błąd. Bo łyzy napływają mi do oczu dokładnie, kiedy jedna z dziewczyn zaczyna opowiadać o sposobie na czyste fugi tarasowe. Patrz na mnie chyba dziwnie, ale to nic. Bo w tym momencie już wiem, że jestem stara. Nie dlatego, że wiem, że najlepiej schodzi octem. Ale dlatego, że nagle czuję, jak bardzo chcę do moich bab. Ze tęsknią za moim stadem. I że jest mi z nim dobrze, należą do niego, jestem kwoką w najlepszym tego słowa znaczeniu. Nareszcie. Po tylu latach mówienia, że lepiej to się raczej dogaduję z facetami. Są nareszcie w moim życiu. I Kocham z nimi gdakać bez umiaru i chodzić do teatru, pić ciepłe non-alko na Kreuzbergu i jeść ostrzygi w Nicei, uwielbiam planować weekendy w lubuskim i obalanie szklanych sufitów, lubię wymienić łaszki, kontakty do lekarzy i drobne złośliwości. Nigdy nie sądziłam, że to powiem (przed 40-tką!), ale koi mnie myśl, że jesteśmy każda inna a wszystkie jednak w pewien sposób na swój wzór i podobieństwo. Boskie baby. Oh, jak cudnie się starzeć w takich okolicznościach. Oh, jak mnie ta starość kręci!

Anna Burek



VIO BAU SERVICE

Polskie Biuro Rachunkowe w Berlinie
Vio Bau Service GmbH
 Röblingstraße 152-154 • 12105 Berlin

Rejestracja i prowadzenie działalności gospodarczej:

- rejestracja jednoosobowej działalności gospodarczej Gewerbe
- pomoc w rejestracji spółek GbR, GmbH
- rejestracja polskich firm budowlanych
- Steuernummer
- Freistellungbescheinigung
- adres korespondencyjny dla firm
- prowadzenie księgowości
- rozliczenia podatkowe
- rozliczenia wynagrodzeń

Pomoc w sprawach urzędowych (wypełnianie wniosków, pisanie odwołań)

- Jobcenter
- Arbeitsamt
- Kindergeld
- Elterngeld
- Wohngeld

Skontaktuj się

☎ **030 252 061 83**


☎ **0157 549 116 91**

@ viobauservice@gmx.de

🌐 www.officeviobauservice.de

Ubezpieczenia zdrowotne, OC, rentowe i inne.

Zakładanie kont bankowych



KLARCHECK24
DIENSTLEISTUNGEN

KLARCHECK 24 – Twój partner w sprawach urzędowych i biznesowych w Berlinie

Chcesz założyć firmę w Niemczech? Masz problem z urzędami, dokumentami lub rozliczeniami?

Z nami wszystko załatwisz szybko, bez stresu i w swoim języku!

Oferujemy profesjonalne wsparcie dla osób prywatnych oraz przedsiębiorców – także dla osób bez meldunku.

Nasze usługi:

- Zakładanie działalności gospodarczej i pomoc w prowadzeniu firmy
- Rozliczenia podatkowe (firmowe i prywatne)
- Kontakt i korespondencja z urzędami
- Wypełnianie wniosków i formularzy
- Pomoc w uzyskaniu Kindergeld
- Indywidualne wsparcie krok po kroku

Dlaczego warto wybrać Klarcheck 24?

- Doświadczenie i znajomość niemieckich przepisów
- Obsługa w języku polskim
- Szybka realizacja spraw
- Jasne zasady i uczciwe ceny
- Indywidualne podejście do każdego klienta

Nie trać czasu na skomplikowane formalności – my zajmiemy się wszystkim za Ciebie!

Westfälische Str. 64, 10709 Berlin
 Tel.: 030 23991885 również WhatsApp
 E-mail: info@klarcheck24.de

Skontaktuj się z nami i przekonaj się, jak proste mogą być sprawy urzędowe!

Ubezpieczenia, Bankowość, Nieruchomości

Sebastian Drag - 21 lat działalności

Professional Bachelor for Financial Consulting (CCI)

Oferuję:

- sprzedaż, kupno mieszkań / domów na terenie całych Niemiec
- kredyty na mieszkania własnościowe lub domy
- doradztwo finansowe oraz wszystkie ubezpieczenia prywatne i firmowe
- ubezpieczenia samochodowe - uznajemy wszystkie zniżki z Polski!
- DKV Zahnzusatzversicherung - korzystne ceny - aż do 100% pokrycia rachunku

Lucy-Lameck-Straße 22/23 • 12049 Berlin

www.sebastian.drag.ergo.de

Tel.: 030 / 629 843 69 • mobil: 0163 / 31 32 875

e-mail: sebtermin@gmail.com




Zapamiętaj, tylko u nas:

- bezpłatne doradztwo
- ubezpieczysz swoje auto korzystnie i tanio
- akceptujemy polskie zniżki
- obowiązkowe ubezpieczenie zdrowotne
- oferujemy inne atrakcyjne ubezpieczenia

Claudia Podmokly i Matthias Podmokly

Emmentaler Str 56, 13407 Berlin
 E-Mail: claudia.podmokly@allianz.de
 E-Mail: matthias.podmokly@allianz.de

Tel.: 0162 4363313



Od 1880 roku na rynku niemieckim



VERSICHERUNGEN

Marek Seruga

Doradca Ubezpieczeniowy dla polskich klientów



Ubezpieczenia samochodowe

- PKW, LKW, eVB Nummer
- uznajemy wszystkie zniżki z Polski
- specjalna klasyfikacja dla młodych i nowych kierowców 75%/60%

Prywatne ubezpieczenia osobowe

- mieszkaniowe, na dom, mienia i od nieszczęśliwych wypadków

Prywatne ubezpieczenia emerytalne i na życie

- Lebensversicherung/ Sterbegeldversicherung
- Rentenversicherung/ Riester Rente itp.

Ubezpieczenia firmowe, ubezpieczenia od ochrony prawnej, prywatne i państwowe kasy chorych

e-mail: marek.seruga@rheinland-versicherungen.de

Versicherungsfachmann (IHK)

Tel.: 030/ 5165229-0
 Mobil: 0179/ 70 20 572
 Fax: 030/ 5165229-29

1. Am Müggelpark 25
 15537 Gosen-Neu Zittau

2. Warschauer Str. 70
 10243 Berlin



„NASZE POLSKIE BIURO“ rok założenia 2004

GEWERBEVERWALTUNG BÜROSERVICE

Serwis biurowy, adres do korespondencji, Gewerby bez stałego meldunku w Niemczech, formalności urzędowe, meldunkowe, JobCenter, Arbeitsamt, pisanie podań i odwołań, współpraca z niezależnymi biurami księgowymi i adwokackimi, dostęp do wszelkich formularzy urzędowych, przepisów umiynych, Kindergeld, pisanie i archiwizacja rachunków dla „Gewerbowców“, ubezpieczenia.



Barfusstraße 11 13349 Berlin/Wedding Piotr Brzezinski Bus 120 U-6 Rehberge
Tel.: 030/77006344 • 030/239 16 284 • Kom.: 0176/49127482 • Fax: 030/23916283
naszeplbiuro@onet.pl



GEWERBE, SERWIS BIUROWY, KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA PODATKOWE, SPRAWY URZĘDOWE

Oferujemy pomoc przy:
rejestracji i prowadzeniu DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ (bez konieczności stałego zameldowania w Niemczech)

ADRES FIRMOWY (Gewerbe)
prowadzeniu pełnej KSIĘGOWOŚCI
uzyskaniu FREISTELLUNG i STEUERNUMMER dla polskich i niemieckich firm

sprawach związanych z JOB-CENTER i AGENTUR FÜR ARBEIT
uzyskiwaniu KINDERGELD, ELTERN GELD, GRUNDSICHERUNG
ubezpieczeniach zdrowotnych - KRANKENVERSICHERUNG



WESOŁOWSKI
UNTERNEHMENSBERATUNG
BÜROSERVICE

Augustastraße 1
12203 Berlin, Lichterfelde

+49 (0) 152 553 349 41
www.polskiserwis.de
kontakt@polskiserwis.de



POMOC W ZAKŁADANIU I PROWADZENIU FIRM [również dla osób bez meldunku]

- ROZLICZENIA PODATKOWE DLA FIRM I OSÓB PRYWATNYCH
- KORESPONDENCJA URZĘDOWA
- WYPEŁNIANIE FORMULARZY
- KINDERGELD
- UBEZPIECZENIA

SZYBKO · KOMPLEKSOWO · PRZYSTĘPNA CENA

tel. +49 30 600 594 34 DE
tel. +48 717 230 474 PL
fax: +49 30 657 099 45

info@daniel-kanzlei.de
www.daniel-kanzlei.de

GODZINY OTWARCIA
pn.-czw. 10:00-20:00
piątek nieczynne

Hertzbergstr.20
12055 Berlin - Neukölln

PUNKTY OBSŁUGI KLIENTA W POLSCE

30-376 KRAKÓW
ul. Tyniecka 158
+48 12 283 40 01
+48 12 283 40 02

GODZINY OTWARCIA
pn., wt., śr., pt. 8:00-16:00
czw. 10-18

59-900 ZGORZELEC
ul. Lubańska 10e/8
+48 756 138 954

GODZINY OTWARCIA
pn.-pt. 8:00-16:00

69-100 SŁUBICE
Aleja Niepodległości 24B/1
+48 957 377 535

GODZINY OTWARCIA
pn., wt., śr., pt. 8:00-16:00
czw. 10-18

71-001 Szczecin
Gorzowska 66/2
+48 914040066

GODZINY OTWARCIA
pn., wt., śr., pt. 8:00-16:00
czw. 10-18

Steuerkanzlei

Dr. Robert Józwiak
Steuerberater



- pełna pomoc podatkowo-księgowa
- doradztwo podatkowe w zakresie międzynarodowego prawa podatkowego
- obsługa polskich podmiotów gospodarczych świadczących usługi na terenie Niemiec
- reprezentacja przed niemieckimi sądami finansowymi

Bürozeiten:
Montag 08.00 – 16.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 08.00 – 16.00 Uhr
Freitag 08.00 – 16.00 Uhr

Rabenstr.35, 13505 Berlin
Tel.: (+4930) 431 36 25
Fax: (+4930) 554 73 706
E-Mail: stb@jozwiak-berlin.com

J.N. Büroservice Berlin Jarosław Nowakowski
Dipl.-Kfm

Sprry urzędowe - Agentur für Arbeit / Familienkasse / Gewerbeamt / Bürgeramt / Job Center / Wnioski / Odwołania / Tłumaczenia / Prowadzenie rachunków małych firm / Gewerbe bez stałego meldunku

e-mail:
jaroslaw@nowakowski-privat.de
Tel/Fax.: 030 398 84 670
Mobil: 0151/ 17890903

„Gertzen - Consulting“ Ewa Gertzen

Niemżliwe umożliwiam! Od Gewerby po Jobcenter!!!

Pomagam: w załatwieniu formalności urzędowych wypełniania dokumentów prowadzenia korespondencji

Godziny otwarcia: 10.00 - 18.00

Tauernallee 63, 12107 Berlin Mariendorf
E-Mail: ewa.gertzen@hotmail.de

Nowy numer.: 0152-08 21 59 73

Od ponad 20 lat Księgowość, Porady, Kursy,...

- organizacja pomieszczeń, adresu,...
- Arbeitsamt: Einstiegs geld, Anlage EKS,...
- sprawy urzędowe, Businessplan,...
- też przy współpracy z Steuerberaterem.



Robert Koszewski Dipl. Betriebswirt
Pannwitzstr. 42a, 13403 Berlin,
e-mail: koszewski@web.de,
Tel.: 030/413 78 91, 0171 570 52 44

Połączenie: S8- Eichborndamm,
U8- Rathaus Reinickendorf lub Bus - 221



Długa Noc Nauki

6 czerwca 2026



Podczas „najmądrzejszej nocy w roku” liczne instytucje naukowe i laboratoria otwierają swoje podwoje i zapraszają gości do udziału w wydarzeniu.

Raz w roku liczne instytucje naukowe w Berlinie i Poczdamie zapraszają gości do laboratoriów, archiwów, bibliotek i sal wykładowych, które na co dzień nie są dostępne dla publiczności. Od godziny 17:00 do północy goście mogą brać udział w fascynujących eksperymentach, zapoznać się z aktualnymi wynikami badań oraz prowadzić inspirujące rozmowy.

Te osobiste spotkania, w połączeniu z wyglądem w miejsca często „ukryte” przed publicznością oraz nocnym charakterem imprezy, sprawiają, że wydarzenie to jest szczególnie atrakcyjne. W zeszłym roku z tej okazji skorzystało około 27 000 gości. Jednak nie tylko goście mogą się wiele nauczyć podczas Nocy Nauki. Bezpośredni dialog ma również inspirujący wpływ na naukowców. Dlatego w bogatym programie Długiej Nocy pojawia się coraz więcej formatów dyskusyjnych i możliwości uczestnictwa. W ofercie znajduje się około 1500 wydarzeń, w tym ponad 800 przeznaczonych specjalnie dla dzieci i młodzieży.

Podobnie jak co roku, Długa Noc Nauk 2026 sprzeciwi się fałszywym informacjom, zmyślnym faktom i irracjonalizmowi, kierując się zasadą: nauka jest odpowiedzią na fake newsy, teorie spiskowe i fatalne błędy.

Do większości uczestniczących instytucji można łatwo dojechać środkami transportu publicznego. Do niektórych miejsc zorganizowano specjalne trasy autobusowe, które można sprawdzić na stronie internetowej organizatora.

Godziny otwarcia

17:00 – północ

Ceny biletów

7,50 €, bilet ulgowy 5 €, bilet rodzinny 20 €

Street Food Fest na Teufelsberg

6-7 czerwca 2026



Letni klimat na Teufelsbergu: jeśli chcesz skosztować przysmaków z całego świata i cieszyć się swobodną atmosferą, Teufelsberg to miejsce właśnie dla Ciebie.

Nawet w upalne dni nad Teufelsbergiem zwykle wieje lekki wiatr. Do tego dołączają zapachy przypraw, gotowania i pieczenia: różne międzynarodowe food trucki opanują teren i zaproszą Cię w kulinarną podróż odkrywczą. Nie zapomniano też o sztuce: podczas muzyki na żywo tworzącej odpowiednią atmosferę na gości czeka obszerna i różnorodna galeria sztuki ulicznej.

Szczegóły: <https://www.teufelsberg-berlin.de/en/street-food-market/>

ILA Berlin

10-14 czerwca 2026

Wystawcy z branży lotniczej zaprezentują najnowsze samoloty i technologie podczas targów lotniczych ILA Berlin 2026. W sobotę i niedzielę każdy będzie mógł obejrzeć samoloty.

ILA Berlin to jedno z największych targów branży lotniczej na świecie. Obejmują one konferencje, spotkania biznesowe i warsztaty dostępne wyłącznie dla odwiedzających branżowych. Szeroko zakrojona wystawa statyczna samolotów oraz pokazy lotnicze w sobotę są otwarte dla publiczności. Na każdej edycji targów ILA obecnych jest ponad 1000 wystawców, a impreza przyciąga nawet 200 000 odwiedzających.

Targi ILA stanowią platformę międzynarodowej wymiany między przemysłem lotniczym, agencjami kosmicznymi, wojskiem, polityką i nauką. Przedstawiciele światowych firm, czołowi wystawcy i eksperci lotniczy wykorzystują je jako okazję do dyskusji na temat rozwoju rynku, strategii i trendów.

Dla laików wystawa statyczna i pokazy lotnicze oferują sporo atrakcji. Pokazy lotnicze prezentują w akcji najnowsze osiągnięcia technologii lotniczej. Dni otwarte dla publiczności to sobota i niedziela.

Targi

ILA Berlin Air Show 2026

Miejsce

Berlin ExpoCenter Airport

Termin

10–14 czerwca 2026 r.

Cena biletu

30 €, ulgowy 18 €, bezpłatny dla dzieci poniżej 6 lat

Godziny otwarcia

Środa–piątek, godz. 10:00–18:00 (dni branżowe)

Sobota i niedziela, godz. 10:00–18:00 (dni otwarte dla publiczności)

Berlin Tennis Open

13-21 czerwca 2026

Międzynarodowa elita kobiecego tenisa powraca do Berlina. Turniej Berlin Tennis Open odbędzie się w klubie LTTC Rot-Weiß.

Atmosfera wielkoszlemowa w Berlinie: turniej na trawie w dzielnicy Grunewald przyciąga fanów tenisa z całego świata. I słusznie: w czerwcu najlepsze tenisistki świata zmierzą się ze sobą na stadionie Steffi Graf na terenie klubu LTTC Rot-Weiß. W programie przewidziano również bogaty program towarzyszący.

Bilety: od 40 Euro



Köpenick Summer Festival

19-21 czerwca 2026

Lato w Köpenick zapowiada się barwnie: na wyspie pałacowej w Köpenick na gości czeka bogaty program muzyczno-rozrywkowy.

Również w tym roku lato w Köpenick zostanie uroczystie zainaugurowane. Artyści, rzemieślnicy, handlarze i muzycy stworzą letnią i radosną atmosferę. Tradycyjnie nie zabraknie kilku scen, targu z produktami ekologicznymi i regionalnymi, mini zoo oraz wielu innych atrakcji.

Główną atrakcją weekendu jest parada 20 czerwca 2026 r. Parada rozpocznie się o godz. 14:00 na parkingu przy Allende Center i przejdzie na wyspę Schlossinsel. Wieczorem odbędzie się publiczna projekcja meczu mistrzostw świata w piłce nożnej pomiędzy Niemcami a Wybrzeżem Kości Słoniowej. W przerwie meczu odbędzie się wielki pokaz fajerwerków.

Berlin Jazz Week

20-26 czerwca 2026

Dzięki bogatemu programowi koncertów rozłożonym na siedem dni Berlin w czerwcu po raz kolejny stanie się stolicą jazzu.

Pod hasłem „Collective improv(ement)” Jazz Week #8 przynosi do stolicy jazz, muzykę improwizowaną i dyskusje. W odróżnieniu od starannie wyselekcjonowanych festiwali, w tym roku scena jazzowa została wezwana do zaprezentowania się od środka. Dzięki wykonawcom najwyższej klasy i niezwykłym połączeniom muzycznym kluby jazzowe i plenerowe sceny miasta postarają się sprostać temu wyzwaniu.

Fête de la Musique

21 czerwca 2026

Każdego roku 21 czerwca berlińczycy świętują początek lata podczas festiwalu muzycznego pod gołym niebem. Podczas Fête de la Musique muzycy i zespoły grają na żywo na ulicach Berlina – wstęp jest bezpłatny.

Bonjour au Soleil – powitanie słońca! Co roku na początku lata Berlin świętuje Fête de la Musique. Ten ogólnomiejski festiwal muzyczny na świeżym powietrzu to francuska

tradycja, która w Berlinie odbywa się corocznie od 1995 roku. Amatorzy i profesjonalści reprezentujący wszystkie style i gatunki muzyczne prezentują swoje umiejętności publicznie za darmo.

Dzięki specjalnemu zezwoleniu dla muzyków ulicznych 21 czerwca w godzinach od 16:00 do 22:00 na publicznych ulicach, placach i terenach zielonych w całym Berlinie można grać muzykę akustyczną, pod warunkiem że nie zakłóca to spokoju w miejscach wymagających szczególnej ochrony, takich jak szpitale, szkoły czy miejsca pamięci. Oczekuje się, że muzycy zagrają w ponad 80 lokalizacjach w całym Berlinie.

Kreuzberg Festival

26-28 czerwca 2026

Festiwal Kreuzberg, dawniej znany jako Bergmannstraßenfest, może pochwalić się bogatą historią. Od 1994 roku przez trzy letnie dni w roku dzielnica świętuje pokojowe współistnienie wszystkich pokoleń.

Goście Bergmannstraßenfest przy Kreuzbergstraße mogą liczyć na występy ponad 60 artystów na trzech scenach.

Sceny znajdują się na Mehringdamm oraz bezpośrednio przy Kreuzbergstraße, między Katzbachstraße a Großbeerenstraße. Przez trzy dni goście mogą liczyć na barwną i ekscytyującą mieszankę muzyczną – od world music i jazzu, przez rock i fusion, po trance i hip hop. Odwiedzających czeka również różnorodna oferta 120 stoisk z designem, modą i sztuką, a także około 50 stoisk gastronomicznych z przysmakami z całego świata.

Berlin Book Festival

27-28 czerwca

W ramach Berlińskiego Festiwalu Książki plac Bebelplatz w Berlinie zamieni się w ogromną księgarnię pod gołym niebem z bogatym programem scenicznym.

Berlińskie wydawnictwa i księgarnie będą informować odwiedzających o swojej działal-

ności na około 100 stoiskach. Wydawcy, autorzy i miłośnicy książek będą mogli spotkać się i wymienić się rekomendacjami książkowymi podczas Berlińskiego Festiwalu Książki na placu Bebelplatz.

Wydarzenie koncentruje się na czytaniu i słuchaniu: odbędą się odczyty książek przez znane osobistości, a także przez młodych autorów. Kolejną atrakcją są „Cluster Talks”, podczas których autorzy omawiają konkretne tematy z różnych punktów widzenia. Omawiane tematy obejmują życie w mieście, dystrybucję globalnego bogactwa oraz życie ze smartfonami. Program Festiwalu Książki dopełniają zajęcia praktyczne dla młodych gości oraz kilka food trucków z różnorodnymi przysmakami.

Godziny otwarcia

Od 11:00 do 19:00

Cena biletu

Wstęp wolny

Marta Janik



kupno, sprzedaż, wynajem - NIERUCHOMOŚCI

W Pile Centrum, w Polsce, na sprzedaż są cztery mieszkania w tym budynku. Mieszkania są obecnie puste i niezamieszkane. Posiadają księgi wieczyste.

Mieszkanie 1: 140,8 m², Mieszkanie 2: 100,9 m²

Mieszkanie 3: 81,3 m², Mieszkanie 4: 123,0 m²

Ceny zaczynają się od 1250 euro za m².



In Pila Centrum, Polen, stehen vier Wohnungen in diesem Gebäude zum Verkauf. Die Wohnungen sind derzeit unbewohnt und stehen leer. Grundbucheintrag und Hypotheken sind vorhanden.

Wohnung 1: 140,8 m², Wohnung 2: 100,9 m²

Wohnung 3: 81,3 m² Wohnung 4: 123,0 m²

Preise ab 1.250 € pro m²

Info e-mail: mieszkanie-pila@wp.pl

Rzeczoznawczynie majątkowa

Uczę, jak kupić nieruchomości w Niemczech – krok po kroku

Pomagam zrozumieć cały proces zakupu nieruchomości – od pierwszej decyzji, przez kluczowe etapy, aż po podpisanie umowy.

Przekazuję rzetelną wiedzę, która pozwala uniknąć niepewności i kosztownych błędów.

Nie sprzedaję nieruchomości.
Działam wyłącznie w Twoim interesie.



O | Ł

OLGA LUCZEWSKA



www.gerpol-realestate.com

info@gerpol-realestate.com

+48 694 485 624

Pensjon Spandau

Pokoje do wynajęcia, tel.: 0151 172 61 455

Osiedle Jezioro Biskupickie-Stare Biskupice. Sprzedam działkę budowlaną o pow.2300 metrów z możliwością podziału na 2 części. Kontakt tel 0048 608 405 607. Wimar tel.: 0048 957 582 300

Dom mieszkalny, wolnostojący w pobliżu jeziora, 60 km. od granicy (Frankfurt Oder), wszystkie meble+media. Tel.:+49 1733756416

Wynajmę pokój w dzielnicy Siemensdamm. Tel.: +49 178 888826103

Olga Martin

Pośrednik nieruchomości
w Berlinie

www.immolla.com
+49 171-238-14-95
olga@immolla.com



Nie możesz znaleźć mieszkania w Niemczech? Oto dlaczego

Otwierasz kolejne ogłoszenie. Zdjęcia wyglądają dobrze, lokalizacja jest w porządku, cena jeszcze do zaakceptowania. Wysyłasz wiadomość. Czekasz. Cisza.

Potem próbujesz znowu. Kolejna aplikacja, kolejna nadzieja – i znowu brak odpowiedzi.

Jeśli mieszkasz w Niemczech i masz wrażenie, że znalezienie mieszkania graniczy dziś z cudem, nie jesteś sam. To doświadczenie tysięcy osób – również tych z dobrą pracą i stabilnymi dochodami.

Bo mieszkań po prostu brakuje

To nie jest kwestia pecha. To sytuacja całego rynku. W Niemczech od lat buduje się za mało mieszkań. Potrzeby są ogromne, a nowych lokali wciąż za mało. Efekt? Na jedno ogłoszenie potrafi odpowiedzieć kilkadziesiąt, a czasem nawet kilkaset osób.

Wyobraź sobie sytuację: wchodzisz na prezentację mieszkania w Hamburgu. Przed Tobą stoi kilkanaście osób. Każdy z teczką dokumentów. Każdy chce tego samego mieszkania.

W Monachium czy Frankfurcie wygląda to bardzo podobnie. Mieszkanie 60 m² za 1.500 euro? To nie jest „drogo”. To jest standard. I mimo tej ceny – chętnych nie brakuje.

Bo ceny rosną szybciej niż poczucie bezpieczeństwa

Drugim powodem jest wzrost cen najmu. W największych miastach stawki osiągnęły poziom, który jeszcze kilka lat temu wydawał się nieosiągalny.

Dziś średnie ceny wyglądają mniej więcej tak:

- Monachium: około 19–20 €/m²
- Frankfurt: około 14–15 €/m²
- Berlin i Hamburg: około 13 €/m²

Oznacza to, że za mieszkanie 70 m² trzeba zapłacić ponad 1.000 euro miesięcznie – często bez dodatkowych opłat.

Jednocześnie osoby, które wynajmują od lat, płacą znacznie mniej. Nie chcą się przeprowadzać, więc mieszkań na rynku jest jeszcze mniej.

Berlin – miasto, które miało być łatwiejsze

Berlin przez lata próbował walczyć z rosnącymi cenami poprzez regulacje. Choć najbardziej znane przepisy zostały wycofane, rynek nadal jest silnie kontrolowany.

W teorii ma to chronić najemców. W praktyce oznacza, że właściciele są jeszcze bardziej ostrożni. Wybierają tylko tych kandydatów, którzy wydają się najpewniejsi.

Efekt? Jeszcze większa konkurencja i mniej dostępnych mieszkań.

Bo to już nie jest tylko „szukanie mieszkania”

Wielu osobom wydaje się, że wystarczy mieć dobrą pracę. Niestety – to nie wystarcza.

Dziś wynajem mieszkania w Niemczech przypomina proces rekrutacyjny. Właściciel analizuje zgłoszenia i wybiera najlepszą kandydaturę.

Liczy się sposób komunikacji, przygotowanie i pierwsze wrażenie. Czasem o wszystkim decyduje jedno zdanie albo jedna decyzja podjęta kilka minut za późno.

Błędy, które kosztują najwięcej

Z perspektywy czasu widać to bardzo wyraźnie. Większość osób nie przegrywa dlatego, że „nie ma szczęścia”. Przegrywa, bo nie zna zasad gry.

Najczęstsze scenariusze?

Ktoś wysłał krótką, ogólną wiadomość. Ktoś inny nie ma przygotowanych dokumentów. Jeszcze ktoś odpowiada dopiero wieczorem – kiedy mieszkanie ma już kilkudziesięciu zainteresowanych.

To drobne rzeczy. Ale na tym rynku to właśnie one robią największą różnicę.

Co naprawdę zmienia sytuację?

Moment przełomowy pojawia się wtedy, gdy przestajesz działać przypadkowo.

Znalezienie mieszkania w Niemczech to proces. Im lepiej go rozumiesz, tym większe masz szanse. Zmienia się sposób, w jaki odpowiadają właściciele, pojawiają się zaproszenia na prezentacje – a w końcu decyzja na „tak”.

Dlaczego napisałam tę książkę?

Przez lata pracy jako pośrednik widziałam setki takich historii. Ludzi zmęczonych, sfrustrowanych, często przekonanych, że „to się nie uda”.

A potem – kiedy zmieniali podejście – znajdowali mieszkanie w ciągu kilku tygodni.

Dlatego powstała moja książka „Jak znaleźć i wynająć nieruchomości w Niemczech”, do kupienia na stronie: www.wynajemnieruchomosci.de

Konkurs dla Czytelników „Kontaktów”

Wspólnie z redakcją przygotowaliśmy konkurs, w którym 3 osoby otrzymają bezpłatny egzemplarz mojej książki w wersji papierowej.

Wystarczy odpowiedzieć na pytanie:

„Jakie było Twoje największe wyzwanie podczas szukania mieszkania w Niemczech?”

Odpowiedzi należy przesłać do redakcji „Kontaktów”.

Autor: Olga Martin

Pośrednik nieruchomości w Niemczech Specjalizacja: zakup, wynajem i sprzedaż nieruchomości dla klientów międzynarodowych

Olga Martin

**JAK ZNALEŹĆ I WYNAJAĆ
MIESZKANIE
W NIEMCZECH**

Porady licencjonowanego pośrednika nieruchomości

Katharina-Heinroth-Grundschule

Staatliche Europa-Schule Berlin
(Deutsch / Polnisch)



Serdecznie zapraszamy
na zapisy przyszłych pierwszoklasistów.

Wir freuen uns auf die Anmeldungen
der zukünftigen Schulkinder.

Cieszymy się na kontakt z Państwem i Państwa dzieckiem!

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind!

Katharina-Heinroth-Grundschule
Münstersche Straße 16
10709 Berlin
Tel: (030) 89043951-11
www.katharina-heinroth-grundschule.de

**BRAINS TRUST GMBH**

WIRTSCHAFTSPRÜFUNGSGESELLSCHAFT
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT BERLIN

Jesteśmy nowoczesną kancelarią z siedzibą w centrum Berlina w pobliżu Kościoła Pamięci (Gedächtniskirche). Zajmujemy się obsługą księgową i prawno-podatkową głównie dla przedsiębiorstw z Polski wchodzących lub działających już na rynku niemieckim, np. w formie GmbH lub UG.

W celu powiększenia naszego zespołu poszukujemy:

- osoby z wykształceniem i doświadczeniem księgowym na rynku niemieckim ze znajomością języka polskiego i niemieckiego
- osoby chętnej do nauki zawodu - specjalista do spraw podatkowych (Ausbildung zum/zur Steuerfachangestellten).

W przypadku zainteresowania prosimy o kontakt.
Meinekestr. 27, 10719 Berlin
info@brains-trust.eu
Tel. +49 30 / 88 92 27 80 • Tel. +48 696 004 412

**Berlinek**

Sprachenzentrum

Dr. Anna Weise e.K.

**Intensywne kursy języka niemieckiego**

Prowadzone przez kompetentnych i miłych nauczycieli z licencją BAMF, w międzynarodowych grupach i miłej atmosferze

Możliwe dofinansowanie lub przejęcie całych kosztów przez Urząd d.s. Migracji i Uchodźców
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Kursy odbywają się rano, po południu lub wieczorem - stacjonarnie lub online

Oferujemy także Jobcoaching, programy indywidualne oraz korepetycje: angielski, francuski, hiszpański, polski, rosyjski oraz inne przedmioty

Szkoła w Charlottenburg

Kantstraße 151, 10623 Berlin

Tel.: 030 347 87 266

post@berlinek.de

Szkoła w Reinickendorf

Maarer Str. 48, 13435 Berlin

Tel.: 030 403 96 222

post-mv@berlinek.de

Zapraszamy!

www.berlinek.de



WIR SUCHEN

SCHWEIßER / METALLBAUER (m/w/d)

WERDE TEIL UNSERES TEAMS!



40h

MO - FR



ERFAHRUNG

ERWÜNSCHT



ÜBERTARIFLICHE

BEZAHLUNG

✓ SICHERER ARBEITSPLATZ

✓ FAIRES MITEINANDER

✓ PERSPEKTIVE & ZUVERLÄSSIGKEIT



BEWIRB DICH JETZT!

Info@Containertechnik-berlin.de

Tel.: 030 / 32662542

APSHAUSTECHNIK - OGŁOSZENIE O PRACĘ**ZATRUDNIMY**

Instalatorów SHK oraz Płytkarzy (Glazurnik)
Miejsce pracy: Berlin i okolice

Wymagania:

Doświadczenie w branży, prawo jazdy kat. B.
Język niemiecki mile widziany.

Zakres prac:

Instalacje grzewcze i sanitarne, remonty łazienek
„od A do Z”, układanie płytek.

Oferujemy:

Staća praca - pełny etat, atrakcyjne wynagrodzenie,
samochód służbowy, narzędzia, stałe zlecenia.



0160 1813587 lub 0160 1829294



apshaustechnik@gmail.com



To jest nasze radio!!!



W najbliższych dniach zapadnie decyzja o dalszym istnieniu lub likwidacji redakcji COSMO po polsku. Politycy Berlina i Brandenburgii przygotowują obecnie nową ustawę kształtującą ofertę mediów publicznych. Na podstawie jej zapisów dyrekcja rozgłośni oraz Rada Nadzorcza (Rundfunkrat) Rundfunk Berlin-Brandenburg zadecydują o przyszłości programu skierowanego do Polek i Polaków w Berlinie.

Środowiska polskie i polonijne w Niemczech są głęboko zaniepokojone tą sytuacją i aktywnie starają się ratować polskojęzyczne medium, które pozostaje jedynym tego typu programem w strukturach niemieckiego publicznego nadawcy. W ramach tych działań przedstawiciele Polonii organizują akcje wsparcia i kierują liczne maile do Senatu oraz władz rozgłośni, apelując o utrzymanie redakcji.

Głos w sprawie COSMO po polsku zabrała w mediach społecznościowych również Magdalena Parys, berlińska pisarka.

COSMO Radio, miejsce, które przez lata było czymś więcej niż międzynarodową rozgłośnią, dziś jest systematycznie wygaszane. Redukcje, zwolnienia, cięcia. Zostaje garstka ludzi, a wśród zagrożonych jest także redakcja polska.

Jak to jest możliwe? W Niemczech, w kraju, w którym Polacy stanowią jedną z największych grup migrantów, zaraz po społeczności tureckiej, a być może wręcz jej dorównują, ma zniknąć jedyna przestrzeń medialna, która mówi do nich w ich własnym języku?

Nie chodzi tylko o język. Chodzi o obecność, o to, że jest ktoś, kto tłumaczy Niemcy Polakom, do których nie zawsze docierają ważne informacje o kraju, w którym mieszkają. Chodzi też o to, że kolejne pokolenia, nasze dzieci, mają gdzie usłyszeć żywy, aktualny i osadzony w rzeczywistości język polski. O to, że istnieje codzienny, mądry i rzetelny kanał informacyjny tworzony przez świetnych dziennikarzy.

Tak, wielu z nas świetnie mówi po niemiecku, radzi sobie i funkcjonuje. Niektórzy z nas mówią lepiej po niemiecku niż po polsku. Wszystko to prawda, ale nie oznacza to, że nie potrzebujemy własnego głosu.

Spójrzcie na ludzi, których znacie: **Monika Sędziarska, Adam Gusowski, Jacek Tyblewski, Tomek Kycia, Natalia Prüfer, Marta Przybylik, Maciek Wiśniewski...** Ich rozmowy, podcasty, spotkania z politykami, pisarzami, artystami, ludźmi, którzy reprezentują nasze interesy. Setki udostępnień, tysiące reakcji, prawie pięćdziesiąt tysięcy aktywnie obserwujących w mediach społecznościowych. To nie jest niszowy projekt, to jest potężny, realny zasięg. To nie jest po prostu radio czy jakieś podcasty. To jest nasze radio. Wasze radio.

A jednak właśnie to miejsce ma zniknąć. I znów się zastanawiam: jak to możliwe? Inne społeczności potrafiły o swoje zadbać. Media w języku tureckim istnieją, bo stoi za nimi wspólnota i instytucje, które wiedzą, jak ważny jest własny głos. A my? Czy naprawdę zgodzimy się na to, żeby jedyna taka przestrzeń w języku polskim po prostu zniknęła?

Bardzo łatwo jest coś zburzyć, ale zbudować od nowa miejsce, które przez dziesięciolecia tworzyło swoją jakość, wiarygodność i zaufanie, jest już dużo trudniej. Jakość nie powstaje od razu, rodzi się z czasu, konsekwencji, odpowiedzialności i rzetelności. Słuchacze nie przywiązują się do przypadkowych rzeczy, trzymają się tego, co trwałe i co daje poczucie, że pozostanie. Dlatego COSMO się słucha i ogląda, dlatego się je udostępnia. To medium ma znaczenie, bo w świecie, który zmienia się zbyt szybko, najbardziej potrzebujemy punktów stałych.

Nie jestem częścią tego zespołu i nie mam z tego żadnej osobistej korzyści poza jedną: słucham często ich rozmów, podcastów i wiadomości. Po prostu żyję im, ale przede wszystkim Wam, nam i sobie też, żeby nie zniknęli z przestrzeni medialnej tylko dlatego, że nie potrafiliśmy jako Polacy zadbać o nasze interesy w Niemczech.

NIE POZWOŹMY, ŻEBY ZABRANO NAM GŁOS!

COSMO po polsku

❤️ COSMO po polsku to nie jest „kolejna audycja”.
To ludzie. To serca. To nasz głos.

INFORMACJE
ważne dla naszej społeczności

ROZMOWY
które łączą i inspirują

PODCASTY
w naszym języku, o naszych sprawach

POCZUCIE WSPÓLNOTY
jesteśmy razem – w Berlinie i w całym Niemczech

JEDYNE TAKIE MEDIUM PUBLICZNE PO POLSKU W NIEMCZECH!

TO NIE TYLKO RADIO. TO CZĘŚĆ NASZEGO ŻYCIA, NASZEJ TOŻSAMOŚCI, NASZEJ OBECNOŚCI W TYM KRAJU.

Pokażmy, że nie jesteśmy obojętni!

Dziś zbieramy podpisy, ponieważ chcemy pokazać, że COSMO po polsku jest ważne dla polskiej społeczności. Że nie jest „tylko radiem”. Dla wielu osób to część codzienności, kontakt z językiem, kulturą i ludźmi, którzy rozumieją doświadczenie życia na emigracji.

Chcemy, aby głos Polonii był nadal słyszany.

PODPISZ PETYCJĘ →

UDOSTĘPNIJ DALEJ

POKAŻMY, ŻE POTRAFIMY BYĆ RAZEM

KĄŻDY GŁOS MA ZNACZENIE!

NIE CZEKAJ! NAPISZ JUŻ DZIŚ. TO ZAJMIE TYLKO KILKA MINUT!

AKCJA PROWADZONA PRZEZ STOWARZYSZENIE POLKI W BERLINIE E.V.

Dane przekazane w formularzu będą wykorzystywane wyłącznie w celu przygotowania oraz przekazania listy poparcia dla COSMO po polsku kierownictwu RBB oraz właściwym instytucjom publicznym.

Nie wykorzystamy ich do innych celów, nie udostępnimy podmiotom trzecim ani nie będziemy wykorzystywać w celach marketingowych.

Po zakończeniu akcji oraz przekazaniu podpisów dane kontaktowe zostaną usunięte zgodnie z RODO.

NIE POZWOŹMY, BY TEN GŁOS ZNIKĄŁ.
BO KIEDY POLONIA SIĘ JEDNOCY – JEST NAPRAWDĘ SILNA.

Nie pozwólmy, żeby zabrano nam głos!

Jako Gazeta Kontakty od lat współpracujemy z „COSMO po polsku” i wiemy, jak ważne jest to medium dla polskiej społeczności w Niemczech. To nie jest „kolejna audycja” — to miejsce informacji, rozmów, historii i spraw ważnych dla Polaków mieszkających tutaj.

„COSMO po polsku” buduje poczucie wspólnoty, daje przestrzeń naszemu językowi i sprawia, że głos Polonii jest słyszany.

Dlatego dziś wspieramy apel o zachowanie programu i zachęcamy do działania.

**Każdy mail ma znaczenie.
Każde udostępnienie pomaga.
Razem możemy pokazać, że ta audycja jest potrzebna.**

Nie bądźmy obojętni. Nie pozwólmy, żeby zabrano nam głos.



**Podcasty COSMO
po polsku!**



ZDROWIE

STUMPF & KOLLEGEN ZAHN MEDIZIN



BO TWÓJ UŚMIECH TO NASZA PASJA.

ZAHNMEDIZIN Stumpf & Kollegen – nowoczesna stomatologia z sercem, w samym sercu Berlina Friedenau.

Serdecznie zapraszamy do gabinetu ZAHNMEDIZIN Stumpf & Kollegen – miejsca, gdzie nowoczesna technologia łączy się z empatią, rodzinną atmosferą i kompleksową opieką stomatologiczną dla całej rodziny.

Mówimy po niemiecku, angielsku i rosyjsku.
Twój stomatolog, Dr Oskar Stumpf, chętnie doradzi ci również po polsku.

- & Precyzyjne leczenie kanałowe
- & Periodontologia – zdrowe dziąsła to podstawa
- & Stomatologia estetyczna
- & Wysokiej jakości protetyka z naszego własnego laboratorium – indywidualnie i ekspresowo
- & Korony i mosty bez metalu – dla maksymalnej estetyki i tolerancji
- & Implantologia i odbudowa kości – stabilność i bezpieczeństwo

Umów się na wizytę z łatwością.
Napisz do nas maila lub zarezerwuj dogodny termin online na naszej stronie internetowej.



OSKAR STUMPF / ZAHNARZT
BUNDESALLEE 126 / 12161 BERLIN
T 030 851 20 16 / INFO@ZAHNMEDIZIN-STUMPF.DE
WWW.ZAHNMEDIZIN-STUMPF.DE



dentés ZAHNÄRZTE

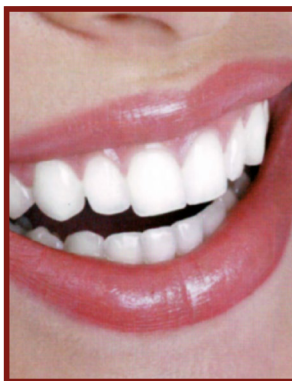
wilmersdorfer str. 62 10627 berlin tel. 030 881 46 49
 www.dentes-zahnaerzte.de praxis@denes-zahnaerzte.de
 implantologie implantatprothetik oralchirurgie
 aligner endodontie mikroskopendodontie
 kinderzahnmedizin prophylaxe bleaching bonding

STOMATOLOG Aida Bigus-Gdaniec

Mariendorfer Damm 147, 12107 Berlin
 am U-Bhf. Alt Mariendorf

Tel.: 706 38 28

Mo	Di	Mi	Do	Fr
12-20	9-12,14-18	9-12	9-12, 15-20	nach Vereinbarung



Beata Mydlowska Zahnärztin

Skalitzer Str. 6, 10999 Berlin
 am U-Bhf. Kottbusser Tor
 Tel.: (030) 615 18 22

Sprechzeiten:

Mo: 12:00 - 20:00
 Di, Do: 10:00 - 13:00
 14:00 - 18:00
 Mi, Fr.: 09:00 - 13:00
 und nach Vereinbarung

Margarete Baier

Zahnärztin

Waldstr. 27 • 10551 Berlin (Tiergarten)
 www.zahnarzt-praxis-baier.de • E-Mail: Zahnaerztin-baier@t-online.de
 Tel.: (030) 395 92 55 • Fax (030) 390 386 07

Mo	Di	Mi	Do	Fr
10-19	9-15	10-19	10-18	9-14

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. Sławomir Trepka

Kinderbehandlung
 Amalgam-Alternativen
 Bleaching
 AIR-Flow
 Praxiseigenes Labor



Askanischer Platz 3/EG

☎ 030 - 26 12 160 • am S-Bhf. Anhalter Bahnhof

Mo, Di, Do 08.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 / Mi 08.00 - 13.00 / Fr 08.00 - 13.00

DENTALart

Piotr Klinczewicz



IMPLANTOLOGIA

20 lat doświadczenia i ponad 10000 wszczepionych implantów (NOBEL BIOCARE STRAUMANN, CAMLOG)



CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

ekstrakcje, resekcje, zabiegi w znieczuleniu miejscowym i ogólnym (sedacji)



PROTETYKA

protetyka na implantach, mosty, korony, protezy



STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA

wypełnienia kompozytowe, wybielanie zębów (BEYOND), leczenie pod mikroskopem



NOWOCZESNA DIAGNOSTYKA

pracownia RTG, tomografia komputerowa, mikroskop



Plac Wolności 17
 69-100 Słubice



Tel. (+48) 95 758 21 26
 (+48) 60 561 21 26

BERLIN SŁUBICE
 65 KM!



DentalArt Stomatologia Słubice



biuro@dentalartslubice.pl
 www.dentalartslubice.pl

DOJEDZIESZ DO NAS
 W JEDNĄ GODZINĘ!
 ZAPRASZAMY!

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA - SZCZECIN



Od 15 lat realizujemy leczenie stomatologiczne dla pacjentów ubezpieczonych w niemieckich kasach chorych.



Oszczędność
 nawet do 50%*



Dokumentacja zgodna z niemieckimi standardami



Implanty
 ALL on 4 • ALL on 6



Korony porcelanowe najwyższej jakości



Możliwość leczenia w znieczuleniu ogólnym



Szybkie terminy leczenia



Pomagamy w uzyskaniu refundacji z niemieckich kas chorych.



Zadzwoń i umów konsultację
 +48 606 992 580



sywia.cena@ra-dent.com.pl
 www.ra-dent.com.pl



ul. Królowej Korony
 Polskiej 9/U1
 70-485 Szczecin

Betreuung auf Deutsch

* w porównaniu z niemieckimi gabinetami

ZDROWIE ZACZYNA SIĘ OD RUCHU – ZADBAJ O SIEBIE Z PHYSIOLIFE

- Masz bóle pleców, karku lub stawów?
- Dochodzisz do siebie po kontuzji lub operacji?
- A może po prostu chcesz poczuć się lepiej i swobodniej w swoim ciele?

Jesteś we właściwym miejscu!

- W **Physiolife** łączymy nowoczesne metody leczenia z indywidualnym podejściem.
- Zespół **wykwalfikowanych fizjoterapeutów** zadba o Ciebie tak, jak sam by chciał być leczony.
- Mówimy w językach: polski, niemiecki, angielski, turecki, arabski, indyjski – czuj się **swobodnie i zrozumiany**

OFERUJEMY:

- Terapia manualna
- Rehabilitacja ortopedyczna i neurologiczna
- Masaż leczniczy i relaksacyjny
- Ćwiczenia indywidualne i terapia bólu
- Nowoczesne urządzenia i przyjazna atmosfera

**Fizjoterapia,
która naprawdę działa.**

Z troską. Z sercem.
Dla Ciebie.



Physiotherapie Physiolife
Münchener Str. 6, 10779 Berlin
Rejestracja: 030 2141820
www.physiolifeberlin.de

Godziny otwarcia:
Poniedziałek & Środa: 8:00 – 16:30
Wtorek & Czwartek: 9:00 – 17:30
Piątek: 8:00 – 12:00

Mówimy po polsku, niemiecku, angielsku, turecku, indyjsku i arabsku.

Nie czekaj, aż ból minie sam – zadбай o siebie już dziś!
Komfort, skuteczność, zaufanie – poczuj różnicę w Physiolife!



Berlin /Schöneberg

Physiotherapie am Kleistpark

Arnold Paliński

**Massagen, Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
Fangopackungen, Manuelle Lymphdrainage,
Elektrotherapie, Ultraschall**

Alle Kassen, BG und Privat

Zapraszamy: Pn - Cz 8 – 18, Pt 8 – 15 (Terminy wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu.)

Langenscheidtstr. 5, 10827 Berlin Tel. **(030) 79789153**
50m od U-7 Kleistpark



Stratosphera

masaż dla ciała w Juli

- modelowanie i ujednolicenie ciała
- lifting skóry
- redukcja obrzęków
- zabieg antycellulitowy
- manicure i pedicure





@PIGMALION_STUDIO_BERLIN

+ 49 176 276 275 98

Düppelstr. 30a, 12163 Berlin



FIZJOTERAPIA

- Gimnastyka (też wg Bobath, PNF)
- Fizykoterapia
- Terapia Manualna
- Fizjoterapia uroinekologiczna
- Drenaż limfatyczny
- Masaże
- Terapia stawu skroniowo-żuchwowego

Godz otwarcia:
Pon - czw: 8:00 - 18:30
Pt: 8:00 - 13:00

mgr Kornelia Mroczek & Team zapraszają!
Wszystkie kasy chorych i prywatnie

Physiotherapie-Praxis »PHYSIOLAB«
Düppelstraße 39
12163 Berlin
U + S Rathaus Steglitz

Tel. 030/797 460 16
info@physiolab-berlin.de
Barrierefreie Praxis

Również wizyty domowe



**NOWE LAMPY
NOWE TECHNOLOGIE
BEZPIECZNE OPALANIE**



ALT-MOABIT 75 | 10555 BERLIN
TEL: 398 87 605

PESTALOZZISTR. 74 | 10627 BERLIN
TEL: 319 92 648

ZAPRASZAMY!

GODZINY OTWARCIA:
PON. - PT. 9 - 22
SOB. 10 - 22 | NIEDZ. 12 - 20

**Szukam Lekarkę/Lekarza do pracy
w Hausarztpraxis w centrum Berlina**

Szczegóły na
kudammpraxis@gmx.de

Zahnarztpraxis Dr. Alina Gutsch-Trepka

Schönebergerstraße 5, 10963 BERLIN-KREUZBERG
ECKE HOTEL MÖVENPICK

☎ **030 - 26 39 77 56**

Mo Di Mi Do Fr
12-20 8-14 12-20 12-20 8-14

S-Bahn: S1, S2, S25; BUS: M29, M41, M123



**ZAHNARZTPRAXIS
NOWAK**

Dr. med. dent. **Roxana Nowak**
Monika Nowak

www.nowak-zahnarztpraxis.de

Tel. 030 68087813

Implantologia
Periodontologia
Protetyka
Prophylaxe
Licówki
Wybielanie zębów

Mo. - Do. 09.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 09.00 - 14.00 Uhr

Xantener Str. 22
10707 Berlin
U-Bahnhof Adenauer Platz (U7)

APARATY SŁUCHOWE BEZPŁATNE* NA RECEPTĘ



Michał Ruszewski – Tauernallee 42
12107 Berlin – Tel.: 030 - 76 28 78 13
www.miruna-berlin.de

*Przy ukazaniu recepty od laryngologa dochodzi ustawowa dopłata 10,- € za aparat. (Cena bez recepty 799,- €)

Opieka nad osobami starszymi i chorymi

Stacja opieki domowej **SCHWESTER EVA**

- Usługi pielęgnacyjne i opieka medyczna
- pomoc w wykonywaniu codziennych obowiązków domowych
- bezpłatne doradztwo w zakresie społeczno-socjalnym / Pflegeversicherung
- personel polskojęzyczny
- rozliczeń dokonujemy z kasami chorych, kasami ubezpieczenia społecznego oraz z Urzędem ds. Socjalnych.



Adres: **Auguste - Viktoria - Allee 82 , 13403 Berlin**
Tel.: **030 805 77 497**, Funk: **0176 32 998 426**
E-mail: **pflegedienst.schwester-eva@web.de**

ANONIMOWI ALKOHOLICY – MEETING

Pon.: 18:30-20:30, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Wt.: 19:00-21:00, Lienthalstraße 5, 12049 Berlin
Sr.: 19:00-21:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Czw.: 19:00-21:00, Storkower Str.158, 3 ptr.10407 Berlin
Pt.: 19:15-21:15, Hessenring 47, 12101 Berlin
Sob.: 17:00-19:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin
Niedz.: 16:00-18:00, Lipschitzallee 80, 12353 Berlin

Tel.: +49 157 504 759 92

Telefon kontaktowy: +49 221 25 07 94 77



Profesjonalizm , empatia i troska

Jesteśmy tu dla Ciebie!


najlepsza opieka dzięki wysokiemu poziomowi wiedzy medycznej, ścisłej współpracy interdyscyplinarnej oraz wykorzystanie najnowszej technologii

Nasi eksperci w dziedzinie:

- chirurgia małoinwazyjna oraz robotyczna
- Zabiegi chirurgiczne na wszystkich narządach jamy brzusznej
- gruczole dokrewne
- proktologia
- przepukliny powłok brzusznych i pachwinowych
- leczenie nowotworów przełyku, żołądka, jelit, odbytnicy, wątroby i trzustki



DRK Kliniken Berlin Westend

Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Minimalinvasive Chirurgie
Ordynator Chirurgii Prof. Dr. med. Gero Puhl
Lekarz Specjalista Chirurgii Ogólnej Adrian von Ganski 
Spandauer Damm 130, 14050 Berlin
Numer telefonu: (030) 30 35 - 42 05
E-mail: chirurgie@drk-kliniken-westend.de



DRK KLINIKEN  **BERLIN**
DRK-Schwesterenschaft Berlin e.V.

Specjalista Ginekologii i Położnictwa

Dr. med. Jarosław von Mach-Szczypiński

Praxis:
Hermannplatz 5, 10967 Berlin
(Neukölln; U-Bhf Hermannplatz)
Telefon: (030) 691 43 03
Handy: 0171 1437301

Sprechzeiten:
Montag bis Donnerstag
9:00-13:00 und 15:00-18:00
Przyjmujemy też pacjentki
bez karty ubezpieczenia

SPECJALISTA CHIRURGII PLASTYCZNEJ

Uniwersytetu w Lübeck

Dr. med. Jarosław Tribull-Potapczuk

doktor nauk medycznych Uniwersytetu w Köln

**Operacje plastyczne twarzy, powiek, nosa,
piersi, brzucha i innych części ciała**

Koszty podobne do cen w Polsce

Kurfürstendamm 69 (Adenauerplatz), 10707 Berlin
Tel.: 030-32708228 lub 0171-7076462 (tu też po polsku)
E-mail: info@dr-tribull.de, Website: www.dr-tribull.de

Konsultacje w dni powszednie **15:00-19:00**

Koszty porad (i niektórych operacji) pokrywa Krankenkasse



 **AGNIESZKA DIAK**
psycholog
pedagog resocjalizacyjny

Każda zmiana zaczyna się od rozmowy

☎ +49 178 248 1603

📍 Berlin, Steglitz

📱 Agnieszka Diak - psycholog

Fabryki fikcyjnych obietnic. Detektyw Domański o czarnym rynku pracy.



Jestem reprezentantem dwóch biur detektywistycznych, które na co dzień działają w Berlinie i w Warszawie (detektywdomanski.pl oraz detektivdomanski.de). W tym miesiącu na łamach „Kontaktów Berlin” chcę poruszyć temat aktualny w dzisiejszych czasach. Ruszył sezon na prace w gospodarstwach, na budowach oraz przy opiece nad starszymi osobami.

Zanim jednak przejdę do konkretów, muszę zaznaczyć jedną rzecz: to nie jest problem tylko i wyłącznie Niemiec. Daleki jestem od demonizowania niemieckiego rynku. Jako biuro prowadzimy transgraniczne śledztwa w całej Europie. Identyczne, dramatyczne sprawy regularnie rozwiązujemy dla naszych klientów w **Holandii, Austrii, Belgii czy we Włoszech**. Bez względu na nacągaczę działają wszędzie tam, gdzie jedzie się za chlebem. Niestety, dla oszustów okres wiosenno-letni to idealny moment na pozyskiwanie ofiar na całym kontynencie.

Ludzie tracą przez nich gigantyczne pieniądze. Z naszych statystyk i analiz wynika, że na niewolniczej pracy na polach czy budowach człowiek traci w miesiąc od 3000 do 4500 euro. W opiece, gdzie kontrakty są dłuższe, pielęgniarki i opiekunki bywają okradane z pensji rzędu 9000 czy nawet 12 000 euro! Do tego dochodzą koszty skradzionego sprzętu, telefonów, dokumentów i leczenia psychicznej травмы.

Wyciągam z moich detektywistycznych akt trzy historie. Ku przestrodze.

Młody chłopak i bawarski obóz pracy

Młody chłopak, Marcin (imię zmienione), postanowił wyjechać do Niemiec do pracy sezonowej na budowie. Oferta marzenie: super warunki finansowe, idealne mieszkanie, cudowne rozmowy z pośrednikiem, nawet zapewniali darmowy transport do pracy. Chłopak pojechał do miasta położonego w Bawarii.

Na miejscu przeżył głęboki szok. Zamiast luksusów dostał przydział do baraku – obok kontenera, w którym już mieszkało czterech ludzi. Jedna toaleta na wszystkich. Współlokatorzy pochodzili z różnych zakątków świata, a jedyne, co ich łączyło, to bariera językowa i tragiczna sytuacja, w jakiej się znaleźli.

Następnego dnia rano o 4:30 zostali zapakowani do samochodu. Trafili – zamiast na budowę – do morderczych prac polowych. Pałace słońca, brak wody, brak jedzenia, tylko ciągłe poganianie. Marcin doczekał końca dnia, czyli godziny 20:00. Przewieziono ich z powrotem do baraku. I tak było przez kolejne dni. Ktoś powie: mógł uciec, mógł zadzwonić. Niestety, organizacja, która go wchłonęła, już pierwszego dnia zadbała o to, aby chłopak nie miał komórki i nie wiedział, gdzie w ogóle się znajduje. Dokładnie tak działają współczesne obozy pracy – czy to w Niemczech, czy w holenderskich szklarniach, czy na włoskich plantacjach.

W tym przypadku jego dziewczyna natychmiast zainteresowała się nagłym brakiem kontaktu i sprawa trafiła do nas. Nie było łatwo odnaleźć go w tych rejonach, jednak w Polsce pozostały ślady: jakieś notatki na kartkach papieru, paragony, śmieci. Poskładaliśmy to w całość. Wiedzieliśmy już, że Marcin trafił do obozu pracy, a jego telefon po raz ostatni logował się w okolicach jednego z bawarskich miast.

Marcin w tych nieludzkich warunkach wytrzymał cztery tygodnie. Kiedy już był totalnie wyczerpany i wygłodzony, bandyci po prostu porzucili go przy drodze. Przypadkowy kierowca go zauważył i chłopak trafił do szpitala. Bez dokumentów, bez znajomości języka, bez grosza przy duży. Miał ogromne szczęście – pielęgniarka, która tam pracowała, przypadkiem dowiedziała się, że go szukamy. Skontaktowała się z nami. Pojechaliśmy do szpitala, potwierdziliśmy, że pacjent to nasz Marcin i po kilku dniach hospitalizacji zabraliśmy go bezpiecznie do domu. Chłopak nie potrafił nawet powiedzieć, gdzie dokładnie był. Opowiedział tylko o nieludzkiem traktowaniu jego i jego kompanów. Nie dostał za swoją pracę ani jednego centa, stracił telefon, ale na szczęście wrócił do domu.

Starsza pani, prestiżowe biuro i znikające spółki

Druga historia to czyste oszustwo biznesowe. Dotyczy opieki nad starszymi osobami i jest przestroga dla tych, którzy szukają pracy przez agencje pośrednictwa. Do naszego biura zgłosiły się dwie kobiety, Polki. To były profesjonalistki, dyplomowane pracownice służby zdrowia, więc doświadczenia i empatii w opiece im nie brakowało.

Dały się złapać na świetnie przygotowaną mistyfikację. Zostały zrekrutowane przez starszą kobietę, Polkę, która wzbudzała ogromne zaufanie. Wyglądała jak ciepła, starsza pani, o nienagannyh manierach, która doskonale potrafiła uspić czujność kandydatek. Ta kobieta była twarzą agencji, którą w Warszawie prowadziły z tylnego fotela dwie kobiety pochodzące z Ukrainy. Biuro miały na prestiżowej ulicy, wszystko wyglądało luksusowo i w pełni legalnie. Obiecywano super warunki.

Nasze polskie pielęgniarki pojechały do Niemiec i wykonywały swoją

pracę z najwyższą starannością i sercem, jak na profesjonalistki przystało. Niestety, po trzech miesiącach i całkowitym braku wypłaty, kiedy zaczęły domagać się swoich pieniędzy, firma nagle zniknęła.

Ustalliliśmy kim są właścicielki. Okazało się, że to seryjne oszustki. Już wielokrotnie naciągnęły ludzi i notorycznie zamykają spółki z o.o., i rejestrują nowe pod zmienionymi nazwami. Schemat jest prosty: pobierają ogromne opłaty i zaliczki od zagranicznych rodzin (ten sam mechanizm poza Niemcami wykrywamy też często w **Austrii i we Włoszech**), po czym nie rozliczają się z pracownikami i znikają. Te zatrudnione pielęgniarki zostały bez grosza za trzy miesiące ciężkiej, rzetelnej pracy. Ich strata to ponad 9000 euro na osobę.

Jak odczłowiecza się opiekunów

Żeby dokładnie zrozumieć, jak bezwzględna potrafi być ta ciemna strona rynku, postanowiłem osobiście zweryfikować inną agencję działającą w podobny sposób. Zadzwoniłem tam i przedstawiłem się jako nowy kandydat do pracy. Powiedziałem, że jestem byłym pracownikiem karetki, sanitariuszem, ale kompletnie nie znam języka i nie mam doświadczenia w opiece nad seniorami. Rozmowa była przygotowana przez nich bardzo profesjonalnie, dopóki nie zacząłem pytać o szczegóły.

W rozmowie padło pytanie, jak sobie radzę z językiem. Odpowiedziałem, że słabo.

– A, to nie szkodzi, niech pan się nie przejmie, „mus ja” i to wystarczy – usłyszałem od osoby rekrutującej.

Pytam dalej:

– A co z doświadczeniem w opiece?

– Da pan sobie radę, nie musi pan rozmawiać z tymi osobami. Najważniejsze: ma pan 110 euro za każdy dzień na jedzenie, może pan jeść co chce i niech pan się zamyka w pokoju, żeby nikt pana nie nachodził.

Zacząłem dopytywać:

– Czy w tej kwocie nie powinienem kupować jedzenia dla tej starszej osoby?

Odpowiedź mnie zszokowała:

– Stary nie musi jeść, z głodu nie umrze i tutaj śmiech ze strony rozmówcy.

Dostałem też kolejną podpowiedź od tej pani:

– Jak się zamkniesz w pokoju, a staruch będzie prosił o pomoc, to nie wychodź. Olewaj go, bo ci na głowę wejdzie.

Pytam więc prosto z mostu:

– Czy to jest w porządku? Może ten człowiek naprawdę potrzebuje pomocy?

Usłyszałem krótko:

– Da sobie radę.

To jest przerażające. Z jednej strony mamy takie firmy, które oszukują ludzi chcących uczciwie zarobić. Z drugiej strony rodziny szukające opieki nie mają zielonego pojęcia, jak wygląda rekrutacja i kogo te biura im przysyłają. Najgorsze w tym wszystkim jest całkowite pominięcie czynnika empatii wobec starszej, schorowanej osoby. Zleceniodawcy płacą za to ciężkie pieniądze, a te pseudo-agencje dają opiekunom wytyczne, żeby traktować człowieka jak przedmiot. Każdy ma się odczłowieczyć. Warto się głęboko zastanowić, do kogo się jedzie i komu powierza się opiekę nad ojcem, matką czy dziadkami.

Jak nie dać się wykorzystać ?

Niezależnie od tego, czy planujesz wyjazd do Niemiec, Holandii, Austrii czy Włoch, czerwona lampka musi Wam się zapalić zawsze, kiedy:

- Oferta jest zbyt piękna – super kasa za nic, brak wymagań językowych i darmowe luksusy.
- Pośrednik unika pokazania oficjalnych dokumentów, unika rozmowy wideo i chce tylko szybko wysłać Was w trasę.
- Nie możecie znaleźć numeru certyfikatu KRAZ (w Polsce) lub wpisów do oficjalnych unijnych rejestrów handlowych.
- Proces rekrutacji opiera się na graniu na emocjach i budowaniu fałszywego poczucia bezpieczeństwa przez podstawione osoby.

Zanim wsiądziesz do busa, zanim podpiszesz umowę na opiekę nad swoim rodzicem – sprawdź, z kim masz do czynienia. Zajrzyj na nasze strony detektywdomanski.pl lub detektivdomanski.de napisz, email lub zadzwoń - z przyjemnością porozmawiamy o twojej sytuacji. Nasze biura w Warszawie i Berlinie codziennie robią taki transgraniczny wywiad gospodarczy na terenie całej Europy. Sprawdzenie wiarygodności firmy trwa chwilę i kosztuje niewiele, a może uratować Wasze oszczędności, zdrowie, a czasem nawet życie.

DETEKTYW DOMANSKI PL Sp. z o.o.

ul. Juliana Bartoszewicza 1C/49, 00-337 Warszawa

e-mail: detektywdomanski@gmail.com

www.detektywdomanski.pl

Tel. 0048 517 148 794

DETEKTEI-DOMANSKA

Kollwitzstraße 76, 10435 Berlin

Tel.: +49 175 997 4396

mailto: detektivdomanski@yahoo.de

www.detektivdomanski.de



USŁUGI / INNE

FRYZJERKA wykonuje usługi: baleyage, pasemka, farbowanie, strzyżenie, modelowanie, trwałe prostowanie, OLAPLEX-rekonstrukcja i odbudowa włosów. Pracuje na produktach firmy WELLA. Ola, tel.: 0178 3476775

Profesjonalne usługi kosmetyczne i medycyny estetycznej z dojazdem do klienta lub w gabinecie w lokalizacji Berlin Friedenau. Peeling chemiczny(TCA), mezoterapia igłowa i mikroigłowa, wypełnianie zmarszczek, powiększanie ust i inne. Wysoka jakość, promocyjne ceny. Tel.0176-27398949.

INTERNET MOBILNY, DOMOWY, TELEFONY KOMORKOWE

Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel. 030/81868077, kom. +4917648207784,
www.teleberlin.pl

Fryzjerka z tytułem mistrza oferuje: baleyage, pasemka, trwałą, strzyżenie damskie, męskie, henna, przedłużenie włosów (mikroring, kreatyna). Agnieszka Whatsapp: 0155 11253349, 0176 48997626

Wykonujemy prace remontowe, szpachlowanie, malowanie, regipsy, płytki, tapetowanie, elektryka, hydraulika, montaż drzwi, okien, tarasy, laminaty, kompletne remonty mieszkań.
Tel.: 0151 71770337

Pomoc w sprawach urzędowych, Job Center, Arbeitsamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, pisma, odwołania, sprawy rentowe etc. (oprócz prawnych) Meldowanie firm – kpl prowadzenie papierów, rachunki etc. Mobil: 0157 84894000

Opróżnianie mieszkań, strychów piwnic ogrodów. Przewóz mebli z punktu A do B Tanie szybko i solidnie. Rzetelna praca krótkie Terminy. Darmowa wycena. Tel.: 0176 96538820

Pomoc w problemach z Jobcenter, Arbeitsamtem, Gewerbeamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, wizyty w urzędach, meldunki, pisma urzędowe i odwołania, wypełnianie formularzy oraz pomoc przy wizycie u lekarza. Kom.: 0177 5642472

Pomoc w zakładaniu polskiej telewizji internetowej, Jakość HD, wystarczy Smart TV i internet. Pomoc przy komputerach i drukarkach oraz internecie. Tel.: 0155 63280703.

Usługi transportowe - Przeprowadzki, - przewóz mebli oraz montaż, - czyszczenie mieszkań, piwnic, - wywóz rzeczy do BSR, - rzetelnie, solidnie i szybko. Tel.: 0152 19264461

Naprawa sprzętu gospodarstwa domowego, pralki, zmywarki, lodówki, zamrażarki, suszarki. Szybko i solidnie. Na wykonaną usługę udzielam gwarancji. Tel.: 0152 25651989

Solidnie wykonujemy remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, regipsy, tapety, kafle, podłogi, murarskie, izolacje, hydraulika, elektryka, renowacja okien, okna nowe, prace ogrodnicze, małe przeprowadzki. Tel.: +49 162 1044173 lub +49 30 85745005

KOMPUTERY - Naprawa, instalacje WINDOWS, INTERNET-DSL/ WLAN, usuwanie wirusów, ratowanie danych -
Tel.: 030 30201944 Handy: 0162 1786980

Opróżnianie mieszkań, piwnic i strychów . Rzetelna praca, krótkie terminy, bezpłatna wycena. Tel.: 0176 96383270

Remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, układanie podłóg, cyklinowanie. Wszelkie prace remontowe. Tel.: 0178 7296119 lub 030 52659181

Budowlana firma oferuje cały zakres usług: wykończenia mieszkań, kafelki, gładzie, instalacje. Budowa domów od podstaw, dachy, fasady, kostka brukowa. Wynajem busa. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0155 11253349, 0176 48997626

MAJSTER ŻŁOTA RĄCZKA, pomaluje, zamontuje, naprawi. 30 lat doświadczenia w remontach mieszkań. Zadzwoń, to Ci się opłaca. Marek 0177 1689892

Remonty mieszkań - malowanie, szpachlowanie, tapetowanie, regipsy, podłogi, kafelki, montaż drzwi, okien, elewacja, dachy, kostka brukowa, tarasy. Meble kuchenne na wymiar, szafy i zabudowy. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0176 43571983

Transport, ekspresowy wywóz mebli na BSR, czyszczenie mieszkań, piwnic itp, przeprowadzki. Wycena bezpłatna. Tel.: 0176 36322659

Profesjonalny terapeuta masażu proponuje zabiegi z dojazdem do domu. Chcesz zrobić termin zadzwoń: 0163 7882447

INTERNET BIUROWY, MOBILNY, TELEFONY KOMORKOWE

Dla małych i dużych FIRM oraz z Gewerbe. Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel.: 030/81868077, kom. +4917648207784, www.teleberlin.pl

Meble na wymiar. Meble kuchenne, Szafy z drzwiami przesuwanymi, Szko dekoracyjne do kuchni zamiast płytek. Wykonamy na zamówienie. Kontakt. Pn-Pi 9,00-16,00
Tel.: 0157 84556424, www.festti.de

Firma budowlana z Polski, brygada górali, szuka zleceń na budowy domów od podstaw, dachy, elewacje na terenie całych Niemiec.
Tel.: +48 608729122, +49 152 05734746

Transport 3,5 tony przewóz rzeczy, mebli, AGD, opróżnianie mieszkań, przeprowadzki, itd. Mail: bokpol@interia.eu,
tel.: +48 725 791 476, +49 0171 512 5846

Fachowiec złota rączka z wieloletnim doświadczeniem podejmie się: kafelkowanie, szpachlowanie, elektryka, malowanie, laminat.
Tel.: +48 572 279 730

Firma transportowa oferuje przeprowadzki na terenie Europy. Opróżnianie mieszkań, piwnic, garaży. Wynajem Busów Maxi L4, H3 o wymiarach paki : dł: 4070, szer. 1870, wys: 2172.
Tel.: 0155 11253349 Aleks

Problemy z urzędami w Niemczech? Pomogę. Pisma po niemiecku: odwołania, wnioski, korespondencja. Doświadczenie, rzetelność, terminowość. Wykształcenie wyższe.
Kontakt: malgo@gmx.de, Tel.: 030 40727649

Remonty łazienki-płytki-hydraulika-malowanie

Tel.: +49 17611683029

Magiczne Biuro. Ty szukasz mnie! JA? A po co? Bo ja załatwię Ci naprawdę wszystko – szybko i uczciwie. Szukasz już od paru miesięcy mieszkania? Potrzebujesz pomocy jako tłumacz? Zadzwoń i wszystko będzie Twoje! Biuro: 030 28639869, Mobil: 0178 1144095



Anteny Satelitarne Naprawy Telewizorów

Ustawianie programów TV tel.364 36 859

Od 30 lat w Berlinie
Schönwalder Str. 101
13085 Berlin

Przeprowadzki – transport

- przewóz mebli
- opróżnianie pomieszczeń i piwnic
- wywóz rzeczy na BSR

Tel.: 0152 17271079 lub 030 96596915

transport&przeprowadzki

- profesjonalne przeprowadzki, punktualność i rzetelność wykonania usług z ubezpieczeniem
- przewozy mebli (IKEA, Höffner, itd...)
- opróżnianie mieszkań i piwnic
- przewozy materiałów budowlanych i narzędzi (Bauhaus, Obi,...)
- wywóz rzeczy do BSR



Tel.: 01577 3670602 lub 030 55142631

www.jardan-bus.pl

Licencjonowany Przewóz Osób

JARDAN#BUS

Katowice-Gliwice-Opole-Wrocław-Berlin

Wyjazdy - Niedziela 16:00

Powroty - Poniedziałek 11:00

Czwartek 7:00

Czwartek 16:00

Piątek 7:00

Piątek 16:00

Możliwość przewozu z adresu na adres!

Zabieramy również przesytki!

☎ 0048 784 276 704 ☎ 0048 600 426 476

TRANSPORT EXPRESOWY

PRZEPROWADZKI
OPRÓŻNIANIE MIESZKAŃ, PIWNIC, GARAŻY itp.

Tel.: 030 91566003, 0176 36322659



**KAISER
BESTATTUNGEN**
INH. G. KAISER - SEIT 2005

0170 - 5322474
Tel.: 24h 030 - 31004280

Oferujemy kompleksowe usługi pogrzebowe we wszystkich przedziałach cenowych.

Od 1450 € usługa kremacji z formalnościami inkl. MwSt plus opłaty krematorium, cmentarza, bez pogrzebu.
(Od 1600€ inkl. MwSt z uroczystością pogrzebową)

Od 2005 roku gwarantujemy szacunek, godność i profesjonalizm

Biurowo
ZoppoterStr. 7
14199 Berlin
Wilmersdorf

Bus
186 | 249 | 310

KAISERBESTATTUNGEN.DE



**POLSKI ZAKŁAD
POGRZEBOWY**

BESTATTUNGEN
CHWOLKA & CHWOLKA

EKSPRESOWE PRZEWOZY ZMARŁYCH NA TEREN CAŁEJ
POLSKI Z ZAŁATWIENIEM WSZELKICH FORMALNOŚCI.

POMOC W UZYSKANIU RENTY.
EKSPRESOWE KREMACJE.

BERLIN: 0171/5229676
TEL.: 24h 0171/6503466
TEL.: 24h 0048 608 135 247

WWW.CHWOLKA.PL

OD 30 LAT! ZAWSZE Z GODNOŚCIĄ, UCZCIWIE I TANIO

N A G R O B K I

Mistrz Kamieniarsstwa & Inż. KRZYSZTOF IMIELSKI
Biuro: Büdnerring 48, 13409 Berlin

03027497001, 0171 9074101, 0173 6865350

imielski@arcor.de www.gran-mar-bau.de Mo- Fr 9 - 18 oraz Sa 10 - 14

MD TOP UMZÜGE składanie mebli, transport IKEA, przeprowadzki, opróżnianie piwnic, rozliczenie dla Arbeitsamt. Posiadam 2 busy kontenerowe i ubezpieczenie na przeprowadzki. Tel.: 0176 833 92 933
E-mail: marekopuchowicz@aol.de **MD TOP UMZÜGE**

REMONTY MIESZKAŃ

**OKNA • DRZWI • BRAMY
GARAŻOWE • OGRODZENIA
Z MONTAŻEM**

Mobil: 0157-59640537 • marianlenc@web.de

ANTENY SATELITARNE

MONTAŻ • NAPRAWA • USTAWIANIE TELEWIZORÓW

Profesjonalny miernik • bezpłatny dojazd w Berlinie
rozsądne ceny • ponad 15 lat doświadczenia

telefon / whatsapp: 0160 99 50 66 88

SERWIS KOMPUTEROWY

LAPTOPY PC MONITORY

inż. Tomasz Günther

0178-6838146

www.katicom.de

- NAPRAWY U KLIENTA
- INSTALACJA WINDOWS
- WYMIANA GNIAZD I ZŁĄCZY
- WYMIANA MATRYC
- NAPRAWY PO ZALANIU
- ODZYSKIWANIE DANYCH
- USUWANIE WIRUSÓW

Zakład Pogrzebowy SANS SOUCI

wysłuchać zrozumieć towarzyszyć



Telefon 24 h: (030) 48 47 92 27
Wollankstr. 67, 13359 Berlin
www.sanssouci-bestattungen.de

U nas znajdują Państwo współczucie, zaangażowanie i profesjonalizm.
Mówimy również po polsku!

niedrogo godnie stylowo

Płacisz za wysokie rachunki za prąd i gaz?

Jeśli uważasz, że płacisz za dużo, pozwól nam to sprawdzić.
Powiedz dość zawiżania waszych rachunków.

Zgłoś się do nas, sprawdzimy je, poprawimy oraz obniżymy nawet o 50%.
W mieszkaniach, domach i firmach. Szybko i fachowo. Pamiętajcie, że zimny są bardzo długie i zimne, a nikomu niepotrzebne są dopłaty.
Pomagamy załatwić wszelkie formalności w zgłoszeniu do (sieci) dostawcy prądu i gazu.

Wszystkie formalności za darmo! Zaufaj mi!



Arkadiusz Skorupka
Zertifizierter Energieberater
Rudower str. 95 12351 Berlin
arkadiusz.skorupka@gmx.de

Kontakt: 0163 7886965

Gaz od 6 CENTÓW za kWh brutto

Szafy z drzwiami przesuwanymi na wymiar

www.lizak.de



Päwesiner Weg 19, Haus 62
13581 Berlin
tel.: 030 924 053 84
Funk: 0151 591 191 12
e-mail: info@lizak.de


doradztwo i pomiar gratis

KOWALSTWO ARTYSTYCZNE

Pogotowie zamkowe dzień i noc

natychmiastowa pomoc w przystępnej cenie w wypadku zatrzasknięcia drzwi lub zgubienia kluczy. Usuwanie szkód powłamaniami oraz montaż dodatkowych zamków

tel.: 030/ 915 94 017, 0170/ 5837677



SCHLÜSSEL-NOT-DIENST
CUKIER

ODZYSKANIE PRAWA JAZDY W NIEMCZECH

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE DO MPU PRZEZ PSYCHOLOGA

- bezpłatna konsultacja i bezpłatna analiza akt
- zapisanie na abstynencję - alkohol lub narkotyki
- przygotowanie do MPU online lub osobiste
- przygotowanie w języku polskim lub niemieckim
- pomoc w załatwianiu wszelkich formalności
- niska cena, wysoka jakość, profesjonalizm
- 95% zdawalności za pierwszym razem



MPU - IDIOTENTEST

MAŁGORZATA VOELKEL
mgr psychologii

☎ **0152 33578752**
0048 789414402 (KOMÓRKA POLSKA)

✉ margaretavoelkel@aol.de
🌐 www.mpu-przygotowanie.de

📍 Billy-Wilder-Promenade 32
14167 Berlin

Wakacje letnie w Berlinie
od 9.07.26 do 22.08.26

Wakacje letnie w Polsce
od 27.06.26 do 31.08.26



Ubezpieczenia wakacyjne

Wakacje są okresem planowanym najczęściej już wiele miesięcy naprzód, a także wyczekiwany z niecierpliwością. Staranne zaplanowanie wycieczki wymaga wielu przygotowań: wybieramy ubrania, zastanawiamy się nad kupnem nowego sprzętu, który wydaje nam się niezbędny lub przydatny. Często jednak zaniedbujemy niezwykle istotny aspekt naszych wakacji, którym są różnego rodzaju ubezpieczenia. Ich brak może przekształcić wymarzony urlop w istny koszmar. Prawie każde towarzystwo ubezpieczeniowe proponuje następujące ubezpieczenia turystyczne:

- ubezpieczenie kosztów odwołania wyjazdu
- ubezpieczenie kosztów leczenia
- ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków,
- ubezpieczenie bagażu.

Dodatkowo możemy kupić polisę ubezpieczającą od odpowiedzialności cywilnej, kosztów ratownictwa i następstw nieszczęśliwych wypadków przy uprawianiu niektórych sportów uznanych za ryzykowne. Z ofertami ubezpieczeń możemy zapoznać się między innymi w biurze podróży, z którym planujemy nasze wymarzone wakacje.

Zanim wyjedziesz...

Chcemy oderwać się od codzienności, odpocząć, polenuchować, nacieszyć słońcem itp. ale nawet najkrótsza podróż wymaga od nas przygotowań i zanim zaczniemy pakować walizki trzeba pomyśleć komu oddamy w opiekę nasze mieszkanie, by podlewał kwiaty i odbierał pocztę. Najlepszym rozwiązaniem jest najbliższa rodzina, ale jeśli jej nie ma, to oczywiście trzeba powierzyć klucze zaufanej osobie.

Inna ważna sprawa to dodatkowe ubezpieczenie tzw. Reiseversi-cherung, jeśli oczywiście podróżujemy po krajach Unii. Wyprawy na inne kontynenty wymagają dodatkowych ubezpieczeń i wówczas należy konsultować się z biurami podróży.

W drogę, ale bez nudności

Zawroty głowy, wymioty, nudności, nadmierne pocenie się... to Kinetoz, czyli choroba lokomocyjna. Ta właśnie „winowajczy-ni” potrafi zepsuć nawet najlepiej zorganizowane wakacje. Są osoby, które nie wsiądą do samochodu bez lęknięcia aviomarinu. Choć nawet wtedy podróż bywa koszmarem. Zamiast tabletki spróbuj żuć imbir. Jest równie skuteczny a nie usypia. Do samo-chodu czy samolotu warto też zabrać chusteczkę skropioną naturalnymi olejkami: goździkowym, bazyliowym, kminkowym lub miętowym.

Pij dużo wody mineralnej lub słabej, gorzkiej herbaty. Możesz też przetestować na sobie akupresurę, czyli masowanie i uciskanie wewnętrznej części nadgarstka.

Wypróbuj! Szerokiej drogi.

SACHVERSTÄNDIGEN-TEAM 24

Certyfikowany przez TÜV Rheinland niezależny i doświadczony

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

Rafał Lubiński

BEZPŁATNE PORADY

Dla poszkodowanych bezpłatna wycena szkody

+49 (0) 178 888 77 25

www.rzeczoznawca24.de ■ kontakt@rzeczoznawca24.de



RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY
Dariusz Massel

Usługi:

- Kosztorys po wypadku OC - Gutachten
- Kosztorys Auto-Kasko AC
- Wycena wartości pojazdu
- Pomoc przy likwidacji szkód krajowych oraz zagranicznych

Dipl. Wirtschaftsjurist

certyfikowany rzeczoznawca
przez PersCert TÜV Rheinland
Lindenufer 17, 13597 Berlin
E-mail: massel-sv@gmx.de
Tel.: 030 / 50 34 86 82

☎ 0172 / 978 68 15



NIEZALEŻNY RZECZOZNAWCA
SAMOCHODOWY

Dipl.-Ing. Michael Żurek

partner DAT, SCHWACKE, KÜS, ADAC

BEZPŁATNE PORADY TELEFONICZNE



zadzwoń, poradź się bezpłatnie, zanim zadzwonisz do ubezpieczalni!

- dla poszkodowanych (bez winy), **BEZPŁATNIE**
- ocena szkód powypadkowych dla niemieckich lub polskich ubezpieczalni (Gutachten)
- pomoc w uzyskaniu odszkodowania
- ocena wartości pojazdu
- oględziny u klienta, krótkie terminy

Funk 0163 - 24 007 01, (030) 76678600

www.michael-zurek.de



AUTO - UBEZPIECZENIA

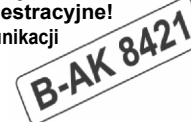
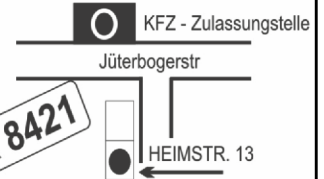
- NUMERY PRÓBNE
- NUMERY CELNE
- USŁUGI REJESTRACYJNE
- **NOWOŚĆ!** Wykonujemy na miejscu tablice rejestracyjne!

Biuro przy Urzędzie Komunikacji "ZULASSUNGSSTELLE"

- Kreuzberg
pon-sr. 8.00-15.00,
czw. 10.00-18.00, pt. 8.00-14.00

ZULASSUNGS - UND VERSICHERUNGSSERVICE
Heimstr. 13, 10965 Berlin

Tel.: 030 - 785 42 04 • Fax: 030 - 627 36 553
Funk: 0172 - 38 30 142



RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

-----E. POGODZINSKI-----



Geprüfte
Qualifikation
Prüfzeichen
gültig bis:
30.09.2027

www.tuv.com
ID 0217465572

MIAŁEŚ WYPADEK, SKORZYSTAJ Z PRAWA DO NIEZALEŻNEJ WYCENY SZKODY

poradź się zanim postawisz fałszywy krok
PIERWSZA PORADA - BEZPŁATNA -

- rzeczoznawca certyfikowany przez TÜV
- wycena szkód powypadkowych – Gutachten
- wycena wartości pojazdu

www.kfz-gutachten-pogo.de

Funk: 0178 3490159 Tel-Fax: (030)64493125

CHWILA DLA GRILLA - WSKAZÓWKI-PORADY



Grillowanie to sztuka. Mówiąc dokładniej: sztuka łączenia doznań smakowych z radością spędzania czasu na świeżym powietrzu w gronie bliskich. Choć w teorii wszystko wydaje się łatwe (w końcu mówimy o położeniu kiełbaski na grillu), z praktyką bywa różnie. A pierwszy problem pojawić się może wyjątkowo szybko, bo już podczas próby rozpalenia naszego grilla.

Grill węglowy to najbardziej tradycyjna opcja, gazowy - dla osób, które cenią sobie wygodę i szybkość, a elektryczny - dla tych, którzy dysponują małą przestrzenią. Dużo ważniejsze jest jednak to, by grill był solidny i dopasowany rozmiarem do naszych potrzeb. Potrzebne narzędzia: ostry nóż, szczypeczki oraz szpikulec. Jeśli jesteśmy właścicielami grilla, pamiętajmy o czystości. Mówiąc wprost: przed każdym grillowaniem należy starannie przeczyszczyć grillową kratkę. Usunięcie pozostałości z poprzedniego użytkowania pozwoli nam uniknąć problemu niechcianych zapachów i smaków, ale też przywierania jedzenia do rusztu.

Choć korzystanie z różnego rodzaju podpałek ułatwia rozpalenie ognia, posiada wady. Największą z nich jest zmiana smaku potraw oraz to, iż stają się one mniej zdrowe. Zdecydowanie lepszym pomysłem jest więc rozpalanie metodą tradycyjną - zwłaszcza w przypadku grilla węglowego. Po nagrzeniu się rusztu możemy zacząć układać potrawy. Niektóre przygotowujemy na grillu potrawy wymagają wysokiej temperatury i krótkiego czasu, podczas gdy inne odwrotnie. Poja-



wia się więc pytanie, ile dokładnie czasu trzymać mięso na kratce. Czasem trudno jest wyczuć moment, który dzieli mięso jeszcze surowe od już przypalonego. Kluczem jest obserwacja i kontrolowanie struktury mięsa poprzez wbijanie widelca. Jeśli wszedł on gładko - mięso prawdopodobnie jest gotowe do podania (nie postępujemy tak jednak w przypadku steków). Największym ryzykiem jest zbyt długi czas grillowania, który może sprawić, że mięso będzie twarde i suche.

Mięso przywiera do rusztu. Aby tego uniknąć, należy zadziałać wcześniej i jeszcze przed rozpoczęciem grillowania posmarować mięso olejem roślinnym. A następnie regularnie (i co kilka minut) obracać potrawy. Układajcie dania nie bezpośrednio na ruszcie, ale na tackach, ponieważ dodatkowo zabezpieczają one przed powstającymi podczas skapywania i spalania w ogniu tłuszczu rakotwórczymi substancjami.

Jeśli chcemy jeść zdrowo, kluczowy jest oczywiście dobór potraw. Tłuste mięsa zastąpić warto chudymi (to np. drób oraz wołowina i wieprzowina z niską zawartością tłuszczu czy ryby), a pieczywo - warzywami. Wreszcie: celujmy w produkty wysokiej jakości i porzućmy stereotyp, iż na grilla nada się wszystko, o ile wcześniej dodamy odpowiednio dużo przypraw. Na grilla doskonale sprawdza się sprawdzone mięso od dobrych dostawców. Tym bardziej że w ofercie znajdziemy bardzo szeroki wybór tradycyjnych, ale także nowoczesnych produktów w gotowych marynatach.

KARKÓWKA PO TAJSKU

Karkówka to jeden z najpopularniejszych grillowych przysmaków. A gdyby tak.. danie to przygotować nieco inaczej? Na przykład po tajsku? No to do dzieła! Po pierwsze, potrzebujemy opakowania karkówki wieprzowej, kilka ugotowanych wcześniej ziemniaków w mundurkach oraz przypraw (sól i pieprz). Po drugie, składników na marynatę. To trawa cytrynowa, ząbki czosnku, szalotka, łyżka miodu, jedna papryczka chili, limonka, sok z pomarańczy, olej, sos sojowy, ocet ryżowy i kilka gałązek kolendry. (dobór wg uznania produkty są w niemal każdym markecie)

Zaczynamy od posiekania trawy cytry-

nowej, czosnku, szalotki, papryczki chili, mango oraz kolendry. Następnie dodajemy miód, sok z limonki, sok z pomarańczy, olej, sos sojowy i ocet ryżowy. Doprawiamy przyprawami i mieszamy. Do przygotowanej w ten sposób marynaty wkładamy pokrojoną w plastry (grubość ok. 1,5 cm) karkówki i odstawiamy na nieco ponad godzinę. Czas na ziemniaki, które polewamy łyżeczką marynaty, dodajemy przyprawę, a na koniec owijamy aluminiową folią. Ziemniaki grillujemy przez ok. 45 minut, a karkówkę - przez ok. 5 minut z każdej strony. I gotowe!

GRECKI KURCZAK SOUVLAKI

Filety z kurczaka świetnie sprawdzają się również do dań z grilla. Souvlaki to specjał kuchni greckiej. Odpowiednio doprawione mięso nadziewane jest na patyczki i właśnie w ten sposób, podobnie jak klasyczne szaszłyki, pieczone na grillu. Potrawa świetnie komponuje się z tzatziki, sałatkami, pieczywem czy dodatkami z ziemniaków, na przykład frytkami lub goframi.

Składniki

- 3 pojedyncze filety z piersi kurczaka

Marynata:

- 3 łyżki soku z cytryny
- sól
- pieprz
- 3 ząbki czosnku
- 1 łyżeczka oregano
- 3 łyżki oliwy
- Tzatziki:
- 250 g jogurtu greckiego
- 1 duży ogórek
- 1 łyżeczka octu winnego
- 1 ząbek czosnku
- 1 łyżka oliwy
- sól
- pieprz
- 3 pojedyncze filety z piersi kurczaka

Marynata:

- 3 łyżki soku z cytryny
- sól
- pieprz
- 3 ząbki czosnku
- 1 łyżeczka oregano
- 3 łyżki oliwy
- Tzatziki:
- 250 g jogurtu greckiego
- 1 duży ogórek
- 1 łyżeczka octu winnego
- 1 ząbek czosnku
- 1 łyżka oliwy
- sól
- pieprz

Sok z cytryny przelać do szklanego naczynia. Przyprawić solą i pieprzem. Dodać czosnek przeciśnięty przez praskę i roztarte w dłoniach oregano. Wlać oliwę i wymieszać. Mięso pokroić w dość grubą kostkę. Wrzucić do marynaty. Wymieszać. Przykryć i wstawić do lodówki na minimum 2 godziny. W tym czasie przygotować tzatziki. Ogórek zetrzeć na tarce o grubych oczkach. Odcisnąć z soku. Przełożyć do jogurtu. Wlać ocet. Dodać czosnek przeciśnięty przez praskę. Wlać oliwę. Przyprawić solą i pieprzem. Wymieszać.

Patyczki do szaszłyków namoczyć i nadziać na nie zamarynowane kawałki mięsa. Upiec na grillu.

Bogusław Sypień

Sportowi idole oczami dzieci

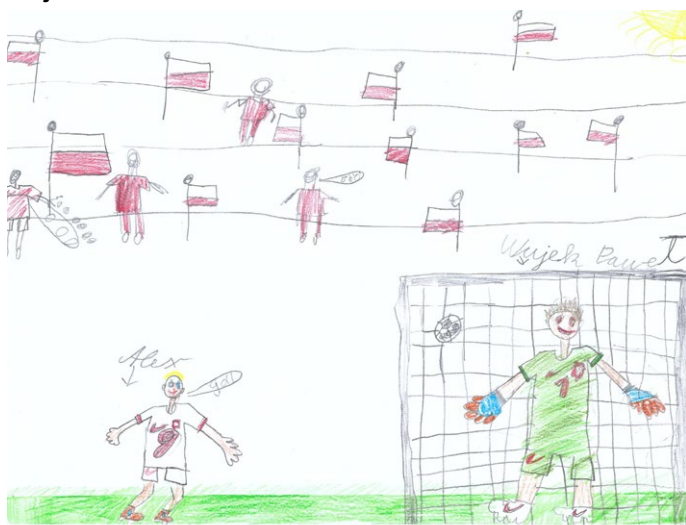
Kiedy z Camp Nou, po ostatnim meczu rozegranym w barwach Barcelony schodził Robert Lewandowski, nie bez wzruszenia pomyślałam, że tak rodzą się legendy, które wspomina się przez lata. Skąd jednak brać następców Lewego? Często narzekamy, że młodzież już nie ta, że kiedyś było lepiej. Ale! Przecież to od nas, dorosłych, zależy czy dzieci zainteresują się sportem. Historie naszych dziecięcych Czytelników, biorących udział w konkursie Mój sportowy superbohater – autorytet, który mnie inspiruje, dają nadzieję, że jeszcze będzie pięknie, bo pasją do ruchu może зараżać zarówno Yamal, jak wujek Paweł. Zapraszam do przeczytania fragmentów nagrodzonych prac.

Lamine Yamal

Mam na imię Anatol i mam 8 lat. Gram w piłkę nożną w FC Polonia Berlin. Bardzo lubię chodzić na treningi i grać mecze. Moim ulubionym piłkarzem jest Lamine Yamal. Na treningach próbuję robić podobne zwody i dobrze podawać piłkę. Mój trener mówi, że trzeba dużo ćwiczyć i wierzyć w siebie. Lamine Yamal pokazuje, że ciężką pracą można spełniać marzenia. Piłka nożna daje mi dużo radości. Dzięki mojemu bohaterowi mam jeszcze większą motywację do grania i trenowania. Mam nadzieję, że kiedyś też będę bardzo dobrym piłkarzem.

Anatol

Wujek Paweł



Moim sportowym autorytetem już długi czas jest mój wujek Paweł. Mój wujek jest bardzo dobrym piłkarzem, kiedyś grał jako bramkarz. Teraz też gra i jest też trenerem i uczy dzieci grać w piłkę nożną. On pokazał mi dużo fajnych sztuczek i uczy mnie grać fair play. Uważam, że to bardzo ważne. Zawsze jak jest jakiś faul czy kłótnia, to bierze mnie i drugiego gracza i każe nam sobie wytłumaczyć co się stało, a potem podać sobie rękę na zgodę. Wujek uczy mnie też współpracy. Mówi, że nie mogę ciągle sam być przy piłce, tylko mam podawać do kolegów, bo gramy jako drużyna. A jak przegramy, to mam się nie denerwować. Mówi, że mecze mają mi przede wszystkim sprawiać przyjemność

Alexander Moczyński

Trenerka Bea

Moim sportowym superbohaterem, a raczej superbohaterką jest moja nauczycielka tańca Bea. Jest bardzo fajną trenerką



i sama jest też tancerką. Jest miła, pomocna i bardzo serdeczna. Nawet umie mówić trochę po polsku i kiedyś właśnie w tym języku mnie przywitała na zajęciach. Zajęcia z nią są zawsze bardzo kreatywne. Poza tańczeniem wymyśla dla nas różne gry i zabawy taneczne, żebyśmy miały dużo frajdy.

Każdy nauczony układ pokazujemy w szkole na scenie. Pamiętam nasz pierwszy występ, bardzo się go bałam, nawet bolał mnie brzuch. Bea chyba to widziała, bo podeszła do mnie i mnie przytuliła. Powiedziała, że wszystko będzie dobrze i że mam się nie denerwować. I naprawdę było dobrze, nawet nie pomyliłam żadnego kroku. Bea zawsze dodaje mi odwagi przed takimi występami.

Elena Moczyńska

Teddy Rinner

Zaraz jak zacząłem moją przygodę z judo, moja francuska babcia opowiedziała mi o wybitnym francuskim sportowcu judo Teddy'm Rinnerze. Już od ponad dwóch lat trenuję i nadal Teddy jest dla mnie wzorem. Teddy Rinner jest bardzo silny, ma świetną technikę i nie ma sobie równych w swojej kategorii wagowej, powyżej 100 kg. Zdobył już 5 złotych medali na igrzyskach olimpijskich, 11 razy był mistrzem świata i 6 razy mistrzem Europy, a co najważniejsze wcale się nie podaje. Moim marzeniem jest pobicie rekordów Teddy'ego. Niedługo mam kolejny egzamin na pas a więc do czarnego pasa w judo krok po kroku coraz mniej mi brakuje.

Francis Roche

Kuzyn Igor

Igor jest dla mnie przykładem ze względu na jego wytrwałość i pasję do piłki ręcznej. Bardzo go podziwiam, ponieważ jest szybki, odważny i potrafi bronić nawet najtrudniejsze rzuty. Chętnie chodzę na mecze mojego kuzyna, aby mu kibicować. Jestem największą fanką drużyny. Kiedy Igor obroni skutecznie jakiś rzut, cała drużyna mu gratuluje, a ja jestem z niego bardzo dumna. Czasami się zastanawiam, jak Igor to robi. Łączy obowiązki szkolne z codziennymi treningami oraz turniejami w weekendy. Chciałabym, żeby kiedyś zagrał w wielkim turnieju, bo naprawdę na to zasługuje. Mój kuzyn już teraz osiągnął bardzo wiele i mam nadzieję, że gdy będzie starszy, osiągnie jeszcze więcej. Życzę mu, aby dalej tak angażował się w piłkę ręczną.

Sara Bodych

Robert Lewandowski

Każdy człowiek potrzebuje wzoru do naśladowania. Dla mnie takim wzorem jest Robert Lewandowski. Gram w piłkę od 10 lat, od kiedy miałem 4 lata i gram na pozycji napastnika. Również kilka lat trenowałem judo i jujitsu. Sport jest dla mnie bardzo ważny. Dlatego tym bardziej podziwiam Roberta. On pokazuje mi jak po-

winen grać prawdziwy atakujący i udowadnia, że z Polski można dojść na szczyt światowego sportu.

Dla mnie superbohater to nie ktoś z supermocami, ale ktoś, kto pokazuje, gdzie leży granica możliwości. Robert udowadnia, że sukces to w 50% talent, a w 50% głowa i dyscyplina. Sam też staram się dbać o dietę i regularne treningi, bo widzę, że bez tego nie da się grać na dobrym poziomie. Poza boiskiem Robert jest spokojny i profesjonalny. Nie robi afer, nie szuka rozgłosu. Mówi mało, ale na boisku jego gra mówi wszystko. Robert Lewandowski jest dla mnie kimś więcej niż piłkarzem. Jest dowodem na to, że charakter i wytrwałość wygrywają z talentem, który nic nie robi. Chłopak, któremu mówili, że jest za słaby, został jednym z najlepszych napastników w historii piłki nożnej. Dlatego chcę się na nim wzorować. Nie tylko w sporcie, ale i w życiu. Bo jeśli on mógł dojść tak daleko, to znaczy, że i ja mogę walczyć o swoje marzenia. Na tym właśnie polega prawdziwe bohaterstwo.

Kordian Effenberger

Mama

Jej zdjęć nie ma w mediach, fanpage'ach ni w prasie. Nie zgarnia pucharów, żyje jak my – w masie.

Nie bije rekordów świata rok po roku, lecz osiąga swoje cele – krok po kroku. Nie jest słynną gwiazdą ani superbokserką, ale mimo to jest moją bohaterką.



Ma dobrą kondycję, lubi koszykówkę, i nauczyła mnie z pasją grać w siatkówkę. Na biegówkach rysowała mi ślady na śniegu, a dziś razem suniemy zimą w narciarskim biegu.

W górach jak kozica swobodnie się czuje, a ja złapałem bakcyła – teraz z nią wędruję. Razem startujemy w biegowych zawodach, to jest jej zasługa – i wielka przygoda!

Pomaga mi w sporcie i daje wskazówki, już odkąd pamiętam – chyba od zerówki. Jest wyjątkowa, silna i kochana, o kim tu mowa? – To po prostu moja mama.

Moja mama jest dla mnie sportowym wzorem, dzięki niej złapałem wiatr w żagle, i to z honorem.

Inni mają idoli-gwiazdy: Ronaldo, Messi, Lewandowskiego, a mój jest całkiem przyziemny. Każdy ma coś własnego!

Konrad Schmidt

Wyniki konkursu:

Kategoria I od 7 do 12 lat

Miejsce I: Elena Moczyńska

Miejsce II: Konrad Schmidt

Miejsce III: Sara Bodych, Alexander Moczyński, Francis Roche, Anatol Witkowski

Kategoria II od 13 do 18 lat

Miejsce I: Kordian Effenberger

Nagrody to bony na zakupy w sklepie Decathlon, nagrodzonym serdecznie gratulujemy





POLONIJNE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNE I KULTURALNE BERLIN – PTTiK BERLIN

„PTTiK BERLIN” zaprasza w czerwcu na spacer wzdłuż brzegu Haveli do Schildhorn.

Spotykamy się w niedzielę, tj. 21.06.2026 o godz. 11: 00 na przystanku autobusu 218, znajdującym się przed głównym wejściem dworca S - Wannsee.

Schildhorn to bardzo wąski półwysep leżący nad Hawelą na terenie Grunewald w dzielnicy Berlina, Charlottenburg-Wilmersdorf. Wraz z wodami Haveli tworzy on uroczą zatokę Jürgenlanke. W XIX wieku Berlińczycy spędzali tu często swój wolny czas na bardzo modnych wtedy piknikach. Nazwa Schildhorn związana jest z legendą wg, której książę słowiański Jaczo (Jaxa) powiesił na drzewie w tym właśnie miejscu swój miecz i tarczę po szczęśliwym przepłynięciu na koniu przez Havelę. Rzeczono zdarzenie to miało miejsce w 1157 roku, czyli w roku utworzenia Marchii Brandenburskiej, kiedy to Albrecht der Bär przepędził Słowian żyjących na tych terenach od wieków. Główną atrakcją półwyspu nawiązującą do ww. legendy jest kolumna wykonana w 1845 roku przez Fryderyka Augusta Stüler wg szkiców sporządzonych przez samego króla Fryderyka Wilhelma IV, urzeczono-ego tą legendą.

Na spacer zaprasza w imieniu „PTTiK BERLIN” Elżbieta Potępska, przewodnik po Berlinie i Poczdamie.

Udział w spacerze jest bezpłatny i nie obejmuje grupowego ubezpieczenia.

PTTiK BERLIN – Elżbieta Potępska,
przewodnik po Berlinie i Poczdamie,
tel.: 030 815 89 14, e-mail: kontakt@pttik-berlin.de



Foto: Elzbieta Potępska



Polskie Towarzystwo Turystyczno Krajoznawcze - Oddział w Międzyrzeczu

Polskie Towarzystwo Turystyczno Krajoznawcze im W.Korfańskiego w Berlinie zaprasza w czerwcu na spacer po Ogrodach Świata.

Spotykamy się 14 czerwca w niedzielę 2026r o godz 10:15 na stacji metra U - 5 Elsterwelderplatz .

Ogrody Świata są formą zachwycającą każde oko, inspirującą i pobudzającą zmysły, są o wyjątkowej charyzmie kształtowanej przestrzeni . Ten efekt wizualny różnych ogrodów świata uspakaja i napawa dobrą energią . Naturalny charakter otoczenia ogrodów, to wspaniałe miejsce na wypoczynek, po całym trudzie dni codziennych. Chcesz wypocząć i podziwiać piękno przyrody dołącz do nas ; a z pewnością będą to niezapomniane chwile. W ten piękny nastrój wprowadzi nas przewodnik i opowie o szczegółach. Po przejściu przez Ogrody Świata będzie czas na piknik. Proszę zabezpieczyć się w coś do jedzenia i picia oraz w coś aby usiąść na trawie. Przewodnikiem tego spaceru będzie kol. Monika Rządca.

Bilety wstępu :

- Grupowy od 15 osób 8 Euro za osobę (lub 11, 90 Euro za osobę w wersji z kolejką linową)
- Bilet podstawowy (bez kolejki) Dorośli 9 Euro za osobę, z kolejką linową 12.90 Euro za osobę .
- Dzieci i młodzież od 6 lat oraz uczniowie 4 Euro od osoby (bez kolejki linowej) a z kolejką linową 7, 50 Euro .
- Osoby niepełnosprawne (od 50 % stopnia) 4 Euro (bez kolejki linowej) od osoby , a z kolejką linową 7, 50 Euro od osoby .
- Dzieci do lat 5 (włącznie) Bezpłatnie .

W imieniu Klubu na spacer zaprasza prezes Danuta Schmidt

Udział w spacerze jest bezpłatny i nie obejmuje grupowego ubezpieczenia.



Adres kontaktowy:

Danuta Schmidt tel. +49 163 4895991,
e-mail: danuta.schmidt@freenet.de

słynie z wina Bikaver	obszar w centrum cyklonu	litera grecka	badacz ludów pierwotnych	tworzywo sztuczne	... Baggio, piłkarz włoski	nacięcie w desce	miasto traktatu UE	chcemy jej powrotu???	drugie imię Baczyńskiego
muzyka sakralna z USA				... Hill - film		obok liryki			muzealne - na pokaz
		pozłotka					jezioro w Alpach		
na całe zło w piosence						pracuje z odczytnikami			
Z kamieniami lupanymi	imię Kruzoe	bije w taksówce	loteria z cyferkami			rywal Intela	brudnica	sala jak hala	
					poduszka powietrzna			ciuszek	zespół Olgi Jackowskiej
muzyka Pink Floyd	ustoiny	fińska komórka				niejeden w paciorku	gazetowe szpalty		
			bankowe	imię Chruszczowa				urządził Jugosławię	uszkodzenie ciągłości skóry
bywa powypadkowy			Oliver, bramkarz Niemiec	tuzin tuzinów			obok Jelcza		
Mucha, aktorka			angielski tytuł	las brzozy					
			Abrahamy jedynek				za meta-nem		
Piaf z estrady	gałąź				schorzenie oka				



zadanie udostępnił serwis krzyżówkowy szarada.net



Kontakty – bezpłatny miesięcznik polonijny, ukazujący się systematycznie od 1995 roku w Berlinie i Brandenburgii oraz na stronie www.kontakty.org
 Kontakty ukazują się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca. Ogłoszenia przyjmujemy do 20-tego każdego miesiąca wraz z dowodem wpłaty!
Adres redakcji: Kontakty, Ollenhauer Str. 45, 13403 Berlin, tel.: 030 3241632, fax: 030 37591850, e-mail: webmaster@kontakty.org

W pilnych sprawach tel. kom.: 0176 21137428 oraz 0178 6990385

Postbank Berlin IBAN: DE07 1001 0010 0517 3861 07, BIC (SWIFT): PBNKDEFF

Godziny otwarcia: przyjmowanie reklam od wtorku do czwartku w godzinach od 10:00 do 17:00 lub na umówiony termin

Zespół redakcyjny: Redaktor naczelna/ wydawca: Marianna Klon, tel.: 0176 21137428

Redakcja: Izabela Klon-Dziągwa, Andrzej Klon, Marta Szymańska, Anna Burek, Jakub Tosik, Tomasz Klon, Grzegorz Szklarczyk

OD REDAKCJI: Uwaga! Prace prosimy przysyłać w formatach: *TIF, *EPS (level 2), *PDF (high quality), *CDR (max. v13), *JPG. Wszystkie użyte czcionki w dokumencie powinny być dostarczone oddzielnie w formacie OpenType lub zamienione na krzywe, rozdzielczość map bitowych nie niższa niż 300 dpi, w palecie kolorów CMYK. W innych przypadkach moduły mogą różnić się od przesłanych przez Państwa projektów, ZA CO REDAKCJA NIE ODPOWIADA! Zastrzegamy sobie prawo do skracania tekstów nadesłanych do redakcji i zmiany tytułów.

Nie ponosimy odpowiedzialności za treść reklam ogłoszeń. Wszelkie przedruki i kopiowanie bez zgody redakcji zabronione. Mamy prawo odmówić zamieszczenia reklam i ogłoszeń jeśli ich treść i forma są sprzeczne z charakterem czasopisma „KONTAKTY”

Miejscowym sądem jest sąd w Berlinie. Prawem obowiązującym jest prawo niemieckie.

UWAGA: ze względu na utratę jakości oraz liczne błędy drukarskie, reklamy nie mogą być wypuszczane z programu Word.

Zasady odpłatności:

Ogłoszenia drobne i towarzyskie do 25 słów - 20 Euro (powyżej 0,50 Euro za każde słowo). **Ogłoszenia firmowe** - 1cm²: czarno-białe - 1,70 Euro, w kolorze - 2 Euro. **Ogłoszenia firmowe** - 1 cm²: strona 3 i ostatnia w kolorze - 2,50 Euro. **Ogłoszenia ekspresowe w internecie** (do 20 słów) - 10 Euro za miesiąc ekspozycji. **Ceny bez podatku.**

Uwaga! Przy wpłatach do 7 dni za ogłoszenia ramkowe pow. 50 Euro udzielamy rabatu: 3 miesiące - 5%, 6 miesięcy - 10%, 12 miesięcy - 15%. Reklamy firmowe (powyżej 9 cm x3 cm) zlecone do opracowania przez grafika „KONTAKTÓW” płatne 30 Euro.



Dojazd: S+U 9 Bahn / stacja Rathaus Steglitz, przesiadka na Bus 186, kierunek Lichterfelde-Süd, przystanek docelowy: Gärtnerstr.

W naszej ofercie ponad 200 modeli samochodów wielu renomowanych marek!!!

● Renault ● Mercedes ● Audi ● BMW ● Volkswagen ● Nissan ● Mini ● Opel ● Toyota ● Dacia ●

Propozycje pana Szulca na CZERWIEC 2026!!!

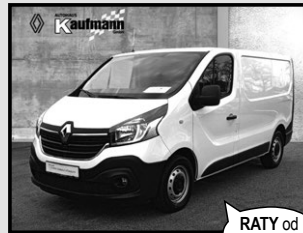


MERCEDES-BENZ V 250 AVANTGARDE EDITION LANG

140 kW (190 PS), 121.554 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2021, klimatyzacja, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, czujniki parkowania, system nawigacji, radio, USB, MP3, bluetooth, kontrola trakcji, światła przeciwmgielne, podgrzewane lusterka zewnętrzne, kamera cofania, felgi aluminiowe, relingi dachowe, pakiet sportowy, czujnik deszczu, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **45.680 €**

RATY od
369 €/mies.



RENAULT TRAFIC KASTEN L1H1 3,0T KOMFORT 2.0 DCI 145 ENERGY EU6D-T

107 kW (145 PS), 66.945 km, diesel, manualna skrzynia biegów, 2018, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, elektryczne szyby, czujniki parkowania, elektryczne lusterka zewnętrzne, kontrola trakcji, światła przeciwmgielne, szyby barwione, podgrzewane lusterka zewnętrzne, drzwi przesuwne, komputer pokładowy, system start-stop, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **19.890 €**

RATY od
169 €/mies.



RENAULT KANGOO RAPID EXTRA 1.5 DCI 90 FAP SORTIMO STANDHEIZUNG

66 kW (90 PS), 41.566 km, diesel, manualna skrzynia biegów, 2019, klimatyzacja, centralny zamek, elektryczne szyby, wspomaganie kierownicy, tempomat, kierownica wielofunkcyjna, kontrola trakcji, radio, USB, bluetooth, zestaw głośnomówiący, bagażnik dachowy, drzwi przesuwne, komputer pokładowy, system start-stop, asystent ruszania pod górę, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **10.890 €**

RATY od
89 €/mies.



RENAULT CLIO VI 160 E-TECH FULL HYBRID EVOLUTION

116 kW (158 PS), 1.000 km, hybrid, automatyczna skrzynia biegów, 2026, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, czujniki parkowania, kontrola trakcji, zestaw naprawczy opon, asystent parkowania, czujnik światła, system wykrywania zmęczenia, regulacja świateł, kamera cofania, radio, bluetooth, Apple CarPlay, Android Auto, komputer pokładowy, system start-stop, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **25.890 €**

RATY od
219 €/mies.



RENAULT TRAFIC COMBI L1H1 2,8T LIFE NAVI LED DAB TEMP TEL-VORB. PDC GA SPEEDLIMITER KLIMA

88 kW (120 PS), 112.024 km, diesel, manualna skrzynia biegów, 2020, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, czujniki parkowania, ogranicznik prędkości, kontrola poślizgu napędu, system kontroli ciśnienia w oponach, kontrola trakcji, radio, USB, bluetooth, regulacja reflektorów, przyciemniane szyby, drzwi przesuwne, komputer pokładowy, czujnik zmierzchu

Cena: **18.890 €**

RATY od
149 €/mies.



AUDI A6 AVANT 50 TDI QUATTRO SPORT

210 kW (286 PS), 154.000 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2020, klimatyzacja, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane siedzenia, tempomat, czujniki parkowania, wielofunkcyjna kierownica, fotele sportowe, skórzana kierownica, ogranicznik prędkości, system nawigacji, system audio, radio, USB, MP3, bluetooth, kontrola trakcji, przyciemniane szyby, sztyberdach, felgi aluminiowe, dach panoramiczny, czujnik deszczu, napęd na cztery koła, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **24.890 €**

RATY od
199 €/mies.



DACIA DUSTER II PRESTIGE NAVI ACC DAB SHZ RÜCKFAHRKAM. TEMP TEL-VORB. PDC BERGANFAHRASS. SPEEDLIMITER

84 kW (114 PS), 118.844 km, benzyna, manualna skrzynia biegów, 2019, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, czujniki parkowania, kontrola trakcji, system nawigacji, radio, USB, MP3, bluetooth, światła przeciwmgielne, kamera cofania, felgi aluminiowe, relingi dachowe, asystent ruszania pod górę, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **9.890 €**

RATY od
89 €/mies.



VOLKSWAGEN TOUAREG V6 TDI BMT R-LINE-PAKET INTERIEUR 4MOTION PANÓ

193 kW (262 PS), 147.000 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2016, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane siedzenia, tempomat, czujniki parkowania, ogrzewanie postojowe, wielofunkcyjna kierownica, czujniki parkowania przód i tył, system kontroli ciśnienia w oponach, kontrola trakcji, system nawigacji, CD, radio, USB, MP3, bluetooth, felgi aluminiowe, relingi dachowe, spoiler, kamera cofania, komputer pokładowy

Cena: **22.980 €**

RATY od
199 €/mies.

Posiadamy w naszej ofercie ponad 300 aut.

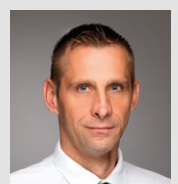
Zobacz nas na:

www.renault-kaufmann.de, www.autokomis-berlin.pl

Oferujemy sprzedaż ratalną oraz leasing samochodów nowych i używanych!

Dogodne spłaty rat dla osób posiadających firmy lub zatrudnionych w Niemczech

Zapewniamy usługi serwisowe oraz przeglądy techniczne w naszych firmowych warsztatach!



p. Cezary Szulca

Tel.: 769923-25

Jedyna tego typu firma w Niemczech. Co nas wyróżnia ?

tradeoffice24.com GmbH, Piotr Winiarski, CEO
Westhafenstr.1 | 13353 Berlin
Tel.: +0049 30 21966038 | Fax: +49 30 21966174
office@tradeoffice24.com
www.tradeoffice24.com

Tylko u nas w jednym miejscu, w jednym zespole i według branży:
wielojęzyczni inżynierowie, ekonomiści, prawnicy, doradcy podatkowi i ubezpieczeniowi,
eksperti marketingu międzynarodowego, tłumacze • Organizacja dystrybucji
towarów i usług • Stała opieka w trakcie otwierania i działalności firmy.
Oferujemy adres, serwis biurowy, prowadzenie księgowości, prowadzenie reprezentacji
i przedstawicielstw firm z Polski • Ekspert, import, handel, produkcja.
Międzynarodowe targi i giełdy kooperacyjne. Strategia. Projekty.



Poland Business Center World
Światowe Stowarzyszenie Firm Polskich i Polonijnych



info@PolandBusinessCenter.world
www.PolandBusinessCenter.world



KARTY SIM



TELEFONY &
AKCESORIA



INTERNET



I WIELE WIĘCEJ!



INTERNET DOMOWY



INTERNET MOBILNY



TELEFONY KOMÓRKOWE



+49 176 482 077 84



+49 30 818 680 77



teleberlin.pl

WSZYSTKIE PORADY SĄ
DARMOWE I W JĘZYKU POLSKIM!

ZAPRASZAMY!

teleberlin.pl Inh. Teodor Mainko, Friedrich-Wilhelm-Str.83, 13409 Berlin

iPhone SAMSUNG NOKIA SONY HUAWEI MI LG Vodafone Blau ortel mobilcom debitel o2 1&1 yourfone TELE



KFZ-GUTACHTERBUERO.COM

GUTACHTEN | BEWERTUNG | PRÜFUNG | BERATUNG.

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

- Ocena szkód powypadkowych
- Ocena wartości pojazdu
- Oględziny u klienta, szybkie terminy

MÓWIMY PO POLSKU!

Współpracujemy z renomowaną polskojęzyczną
kancelarią adwokacką w Berlinie

Markus Kleeberg

Neue Straße 10, 14163 Berlin
Bergstraße 67, 12169 Berlin

+49 176 790 930 35

info@kfz-gutachterbuero.com

**Bezpłatna
wycena szkody
dla
poszkodowanych!**

